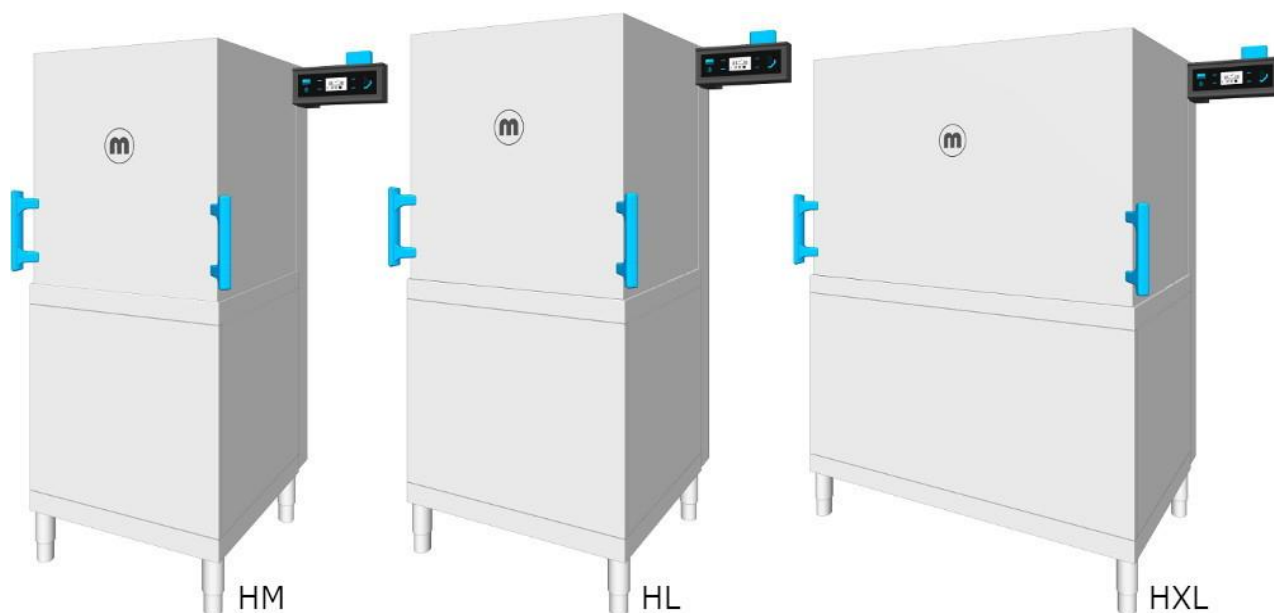


M-iClean H

Zmywarka kapturowa

Instrukcja obsługi



PL



Przed użyciem maszyny przeczytać instrukcję obsługi!

Spis treści

1	WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	5
1.1	Identyfikacja produktu	5
1.2	Zakres dostawy	6
1.3	Dołączone obowiązujące dokumenty	6
2	ODPOWIEDZIALNOŚĆ I GWARANCJA	6
3	BEZPIECZEŃSTWO	7
3.1	Objaśnienie symboli	7
3.1.1	<i>Wskazówki w niniejszej instrukcji</i>	7
3.1.2	<i>Symbole bezpieczeństwa użyte w instrukcji</i>	8
3.2	Wymagania wobec personelu	9
3.3	Ryzyka resztkowe	10
3.4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	11
3.5	Przewidywalne nieprawidłowe użycie	12
3.6	Podstawowe przepisy bezpieczeństwa i BHP	12
3.7	Sposób zachowania w razie zagrożenia	14
4	OPIS PRODUKTU	15
4.1	Opis działania	15
4.2	Widok ogólny	15
4.3	Tabliczka znamionowa	17
4.4	Kontrolka	17
4.5	Koncepcja niebieskiego koloru obsługi	18
4.6	Detergent i nabłyszczacz	18
4.6.1	<i>Detergent</i>	18
4.6.2	<i>Nabłyszczacz</i>	19
4.6.3	<i>Dozowniki</i>	19
4.6.4	<i>Lance zasysające</i>	19
4.6.5	<i>Zmiana produktu</i>	19
4.7	Opcje	20
4.7.1	<i>Moduł GiO</i>	20
4.7.2	<i>Automatyczny kaptur</i>	20
4.7.3	<i>Rozpoznanie kosza (start Intelli) (opcja)</i>	20
4.7.4	<i>PowerWash</i>	20
4.7.5	<i>Sterownik dezynfekcji</i>	20
4.7.6	<i>Instalacja utrzymywania ciepła</i>	21
4.7.7	<i>Odzysk ciepła z oparów (AirConcept)</i>	22
4.7.8	<i>Odzysk ciepła z wody odpływowej</i>	22
4.8	Standardowe funkcje automatyczne	22
4.8.1	<i>Tryb eko</i>	22
4.8.2	<i>Wymuszone opróżnianie</i>	22
5	DANE TECHNICZNE	23
5.1	Deklaracja zgodności WE/UE	23
6	MONTAŻ	23
6.1	Warunki montażowe	23

6.1.1	<i>Kontrola stanu dostawy</i>	23
6.1.2	<i>Wymogi dotyczące miejsca ustawienia</i>	24
6.1.3	<i>Wymogi dotyczące przyłącza kanalizacyjnego</i>	24
6.1.4	<i>Wymogi dotyczące przyłącza świeżej wody</i>	24
6.1.5	<i>Wymogi dotyczące przyłącza elektrycznego</i>	25
6.2	Transport	28
6.3	Przeprowadzenie montażu	28
7	URUCHAMIANIE	29
7.1	Kontrola warunków uruchomienia	29
7.2	Przeprowadzenie rozruchu	30
8	EKSPLLOATACJA/OBSŁUGA	30
8.1	Szklany panel obsługowy	30
8.2	Zmywarka gotowa	32
8.2.1	<i>Włączanie zmywarki</i>	33
8.3	Płukanie	33
8.3.1	<i>Wkładanie przedmiotów przeznaczonych do mycia</i>	33
8.3.2	<i>Wybór programu mycia</i>	34
8.3.3	<i>Uruchomienie zmywania</i>	38
8.3.4	<i>Praca z przyciskiem startu cyklu zmywania</i>	38
8.3.5	<i>Tryb dotykowy</i>	39
8.3.6	<i>Rozpoznanie kosza (start Intelli) (opcja)</i>	40
8.3.7	<i>Wymywanie umytych przedmiotów</i>	41
8.3.8	<i>Zamykanie kaptura bez automatycznego uruchomienia zmywania</i>	42
8.3.9	<i>Zapobieganie uruchomieniu zmywania w zmywarkach bez automatycznych kapturów</i>	42
8.4	Usterki	42
8.4.1	<i>Komunikaty</i>	43
8.4.2	<i>Ograniczone działanie</i>	46
8.5	Wyłączanie zmywarki	46
8.6	Zmiana poziomu uprawnień	47
8.7	Zerowanie licznika	49
8.8	Ustawienie dawkowania	50
8.9	Włączanie/wyłączanie złącza Bluetooth	50
8.10	Private Label 2.0	51
8.10.1	<i>Ustawienie czasu oczekiwania na Private Label</i>	53
8.11	Ustawianie czasu oczekiwania na przyciemnienie jasności wyświetlacza	53
8.12	Odpowietrzanie przewodów	53
8.13	Ręczna wymiana wody	54
8.14	Wymiana pojemnika	54
9	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	55
9.1	Konserwacja	56
9.2	Tabela konserwacji	57
9.3	Czyszczenie codzienne	59
9.4	Czyszczenie powierzchni ze stali nierdzewnej	60
9.5	Odkamienianie	61
9.6	Części zamienne	61
10	DEMONTAŻ I UTYLIZACJA	62
10.1	Utylizacja materiałów opakowaniowych	62

10.2	Demontaż i utylizacja starego urządzenia	62
11	SKRÓTY	62
12	INDEKS.....	63
13	NOTATKI	65

1 Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Szanowni Klienci,

jesteśmy wdzięczni za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo nasze produkty.

Zależy nam bardzo na tym, aby produkty MEIKO przyniosły Państwu wiele satysfakcji, pożytku oraz aby przyczyniły się do ułatwienia Państwu pracy.

W niniejszej instrukcji osoby obsługujące zmywarkę znajdą informacje dotyczące montażu, sposobu działania, obsługi, bezpieczeństwa oraz konserwacji.

Instrukcja obsługi stanowi ważną część zmywarki i należy ją przekazać każdemu kolejnemu posiadaczowi lub użytkownikowi.

Należy najpierw dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy przestrzegać również wszystkich innych instrukcji obsługi osprzętu i wbudowanych produktów innych producentów.

Tylko znajomość niniejszej instrukcji obsługi umożliwi uniknięcie błędów i zapewni bezawaryjną eksploatację zmywarki. Przestrzeganie instrukcji obsługi umożliwia uniknięcie zagrożeń, kosztów napraw i przestojów oraz zwiększenie niezawodności i trwałości zmywarki.

Instrukcję obsługi przechowywać przez cały okres eksploatacji zmywarki. Miejsce jej przechowywania musi być zabezpieczone przed wilgocią. Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu w pobliżu zmywarki.

Zapewnić, że instrukcję obsługi przeczytały ze zrozumieniem wszystkie osoby pracujące przy zmywarce lub z nią.

Dla każdego kraju UE wymagana jest instrukcja obsługi w języku danego kraju. W przeciwnym razie nie wolno uruchamiać zmywarki.

Oryginalną instrukcję obsługi w języku niemieckim, jak również instrukcje obsługi we wszystkich językach krajów Unii Europejskiej można pobrać ze strony <https://partnernet.meiko-global.com>

Cała dokumentacja techniczna jest bezpłatna. Dodatkowe egzemplarze są dostępne za dodatkową opłatą.

Informacje dotyczące stosowania instrukcji obsługi:

- Kropka (•) oznacza wyliczenie.
- Liczby (1.) wskazują kilka czynności, które muszą być wykonywane w podanej kolejności.
- Numery pozycji w tekście, które odnoszą się do numerów pozycji w ilustracjach, są otoczone nawiasami:
(1) Numer pozycji 1 w ilustracji
- Tekst jest zawsze umieszczony pod ilustracją i odnosi się do niej aż do pojawiania się nowej ilustracji.

1.1 Identyfikacja produktu

Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje dla następujących typów zmywarek:

Zmywarka kapturowa **M-iClean H**

Nazwa	M	i	Clean	H
Znaczenie	MEIKO	inteligentna	czystość	kaptur

1.2 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- zmywarkę kapturową M-iClean H
- odpowiednie kosze na naczynia i pojemniki, w zależności od wersji zmywarki
- węże przyłączeniowe do świeżej wody i ścieków
- klucz do wymiany filtra wstępnego (tylko w przypadku opcji GiO)
- dokumentację

1.3 Dołączone obowiązujące dokumenty

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi są dostępne inne dokumenty, w zależności od upoważnienia:

Operator (zawarte w zakresie dostawy)	Autoryzowany technik serwisu
Deklaracja zgodności WE/UE	Karta wymiarów
Skrócona instrukcja obsługi	Instrukcja montażu
Schemat elektryczny	Instrukcje montażu opcjonalnych podzespołów (np. modułu GiO)
	Dozowanie zewnętrzne
	Instrukcja serwisowa

2 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszelkie zobowiązania producenta wynikają z właściwej umowy sprzedaży, która reguluje również kompletne i wyłącznie obowiązujące warunki gwarancji. Te umowne postanowienia dotyczące gwarancji nie są rozszerzone ani ograniczone przez treść niniejszej instrukcji.

Aby zmywarka zawsze spełniała Państwa oczekiwania oraz działała przez długi czas, należy dokładnie przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

Dostarczona zmywarka odpowiada stanowi techniki w chwili produkcji/dostawy oraz obowiązującym przepisom bezpieczeństwa.

Podane w instrukcji obsługi informacje, dane i wskazówki odpowiadają aktualnemu stanowi techniki w chwili złożenia dokumentu do druku. Na podstawie informacji, ilustracji i opisów nie można zgłaszać żadnych roszczeń do dostarczonych już urządzeń.

Roszczenia należy zgłaszać producentowi natychmiast po stwierdzeniu wady lub usterki. Roszczenia z tytułu odpowiedzialności za szkody osobowe i rzeczowe oraz usterki w pracy są wykluczone, jeżeli wynikają one z jednej bądź wielu poniższych przyczyn:

- użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem;
- nieprawidłowy montaż, uruchomienie, obsługa i konserwacja;
- eksploatacja zmywarki lub instalacji z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi bądź nieprawidłowo zamocowanymi lub niesprawnymi osłonami ochronnymi;
- nieprzestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi dotyczących transportu, przechowywania, montażu, uruchamiania, obsługi i konserwacji;
- samowolne modyfikacje konstrukcyjne lub nastawy zmywarki wykraczające poza określone przeznaczenie;
- niewłaściwe monitorowanie części podlegających zużyciu;

- stosowanie części zamiennych i zużywających się, które nie pochodzą od producenta;
- nieprawidłowo przeprowadzone naprawy, przeglądy lub prace konserwacyjne;
- katastrofy wywołane przez czynniki zewnętrzne i siłę wyższą.

3 Bezpieczeństwo

3.1 Objasnienie symboli

3.1.1 Wskazówki w niniejszej instrukcji

Ostrzeżenia

Niebezpieczeństwo

Krótki opis niebezpieczeństwa:

Słowo sygnałowe **NIEBEZPIECZEŃSTWO** wskazuje bezpośrednio grożące niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie prowadzi do najcięższych obrażeń ciała, a nawet śmierci

Ostrzeżenie

Krótki opis niebezpieczeństwa:

Słowo sygnałowe **OSTRZEŻENIE** wskazuje potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie może prowadzić do najcięższych obrażeń ciała, a nawet śmierci.

Przestroga

Krótki opis niebezpieczeństwa:

Słowo sygnałowe **PRZESTROGA** wskazuje potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie może prowadzić do lekkich bądź średnich obrażeń ciała.

Wskazówki dotyczące stosowania

Uwaga

Krótki opis:

Słowo sygnałowe **Uwaga** wskazuje potencjalne szkody rzeczowe.

Nieprzestrzeganie może prowadzić do uszkodzenia zmywarki lub instalacji.



Wskazówka

Słowo sygnałowe **Wskazówka** wskazuje dalsze informacje dotyczące zmywarki/instalacji bądź jej stosowania.

3.1.2 Symbole bezpieczeństwa użyte w instrukcji

Poniższe symbole informacyjne i symbole zagrożeń stosuje się zarówno w niniejszym dokumencie, jak i na zmywarce. Przestrzegać tych symboli i tabliczek na zmywarce, aby uniknąć szkód osobowych i rzeczowych!

Symbole mają następujące znaczenie:

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym miejscem
	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym
	Ostrzeżenie przed zranieniem rąk Przestroga – trzymać ręce z dala od miejsc opatrzonych tym znakiem ostrzegawczym. Istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia, wciągnięcia bądź innego zranienia rąk.
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami i płynami
	Ostrzeżenie przed przewróceniem zmywarki
	Ostrzeżenie przed skażeniem środowiska
	Nie spryskiwać wodą
	Woda niezdatna do picia
	Zakaz wstępu dla osób ze stymulatorem pracy serca
	Należy stosować ochronę oczu lub nosić okulary ochronne
	Stosować ochronę rąk
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy odłączyć od zasilania
	Przylącze wyrównania potencjałów

3.2 Wymagania wobec personelu

Przeprowadzanie rozruchów, instruktaży, napraw, konserwacji, montażu i ustawiania zmywarek MEIKO lub przy nich jest dozwolone tylko autoryzowanym przez firmę MEIKO partnerom serwisowym.

W czasie eksploatacji należy zapewnić, że:

- Przy zmywarce pracuje wyłącznie odpowiednio przeszkolony i poinstruowany personel.
- Jasno określona jest odpowiedzialność personelu w zakresie obsługi, konserwacji i napraw.
- Personel, który nie ukończył jeszcze szkolenia, pracuje ze zmywarką tylko pod nadzorem doświadczonej osoby.

Wymagane kwalifikacje do wykonywania określonych prac przy zmywarce są zdefiniowane przez firmę MEIKO:

Czynność	Osoby	Poinstruowany personel obsługi	Technik zakładowy autoryzowany przez firmę MEIKO	Serwisant autoryzowany przez firmę MEIKO
Ustawianie/montaż				✓
Uruchamianie				✓
Eksploatacja, obsługa		✓	✓	✓
Czyszczenie		✓	✓	✓
Sprawdzanie urządzeń zabezpieczających			✓	✓
Szukanie usterek		✓	✓	✓
Usuwanie usterek mechanicznych		✓	✓	✓
Usuwanie usterek elektrycznych			✓*	✓
Konserwacja			✓	✓
Naprawy			✓	✓

* z uprawnieniami elektryka



Wskazówka

Szkolenie musi być udokumentowane na piśmie.

Personel wykwalifikowany w rozumieniu niniejszej instrukcji obsługi to osoby, które

- ukończyły 14 lat;
- na podstawie swojego wykształcenia, doświadczenia i instruktażu są zdolne do wykonywania wymaganych czynności;
- zostały upoważnione przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo zmywarki do wykonywania wymaganych czynności;
- przeczytały ze zrozumieniem instrukcję obsługi i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa oraz stosują się do nich.

3.3 Ryzyka resztkowe

Faza użytkowania	Czynność	Rodzaj zagrożenia	Środki zapobiegawcze
Transport i montaż	Załadunek i rozładunek za pomocą urządzenia do transportu poziomego	Zmiażdżenie/uderzenie	• Udźwig urządzenia do transportu poziomego musi być odpowiedni do ciężaru maszyny • Uwzględnić środek ciężkości maszyny • Zabezpieczyć przed ześlizgnięciem
	Zestawianie w miejscu ustawienia	Zmiażdżenie/uderzenie	• Zapewnić podłoże o odpowiedniej nośności • Upewnić się, że maszyna nie będzie mogła się przewrócić
	Integracja ze stołem dostarczonym przez użytkownika	Ścinanie	• Upewnić się, że między kapturem a stołem nie ma żadnych miejsc narażonych na przecięcie.
	Ustawianie zmywarki wolnostojącej	Zmiażdżenie	• Zadbać o to, aby zmywarka była zabezpieczona przed przewróceniem do tyłu
	Podłączenie do instalacji elektrycznej	Porażenie prądem elektrycznym	• Przestrzegać przepisów BHP
	Ustawianie odrębnego MODUŁU GiO (opcja)	Potknięcie/upadek/zmiażdżenie	• Preferowane jest zamocowanie MODUŁU GiO do ściany/stołu/maszyny • Moduł wolnostojący zamontować wraz z blaszaną stopką • W razie potrzeby użytkować moduł w pozycji leżącej
Uruchamianie	Wlewanie detergentu/nabłyszczacza	Obrażenia oczu/uszczerbek na zdrowiu	• Stosować ochronę oczu/nosić rękawice ochronne • Unikać kontaktu ze skórą i oczami
	Czynności wykonywane w maszynie	Zranienie rąk o ostre krawędzie	• Nosić rękawice ochronne
Eksploatacja	Napełnianie/grzanie	Poparzenie	• Nie uruchamiać maszyny bez sita zbiornika
	Program w toku	Poparzenie wskutek niepozwolonego otwarcia kaptura	• Podczas trwania programu nie otwierać kaptura
		Pożar maszyny wskutek przeciążenia lub blokady silników pompy	• Zawsze użytkować maszynę z sitem drobnym/zgrubnym, aby uniknąć osadzania się ciał obcych • Wstępnie oczyścić przedmioty przeznaczone do mycia / wyposażenie przeznaczone do mycia
	Załadunek i rozładunek maszyny	Zakleszczenie ręki	• Kaptur zamykać za pomocą przeznaczonego do tego celu uchwytu
		Przecięcie/odcięcie części ciała w wyniku kontaktu z rozbitym szkłem	• Myć/czyścić przedmioty przeznaczone do mycia / wyposażenie przeznaczone do mycia w specjalnie przeznaczonym do tego celu koszu w maszynie • Drobne elementy umieścić w odpowiednich wkładkach kosza • Przedmioty przeznaczone do mycia / wyposażenie przeznaczone do mycia nie mogą dotykać obracających się części urządzenia
		Zahaczenie o luźną odzież lub biżuterię	• Nosić odpowiednią odzież roboczą i wytrzymałe obuwie • Nie nosić pierścionków, łańcuszków ani innej biżuterii
		Poślizgnięcie	• Stosować antypoślizgowe wykładziny podłogowe
		Poparzenie	• W razie potrzeby pozostawić przedmioty przeznaczone do mycia / wyposażenie przeznaczone do mycia do schłodzenia

Faza użytkowania	Czynność	Rodzaj zagrożenia	Środki zapobiegawcze
			- W razie potrzeby części urządzenia przed dotknięciem pozostawić do schłodzenia - Nie zdejmować siła zbiornika w trakcie pracy - Zaleca się noszenie rękawic ochronnych - Kaptur otwierać/zamykać za pomocą przeznaczonego do tego celu uchwytu
	Dowolna czynność	Spożycie wody w komorze mycia	Nie używać wody w komorze mycia do przygotowywania żywności ani nie pić jej
	Tryb normalny	Niedostateczna wydajność czyszczenia z powodu usterki dozowników	- Monitorować wydajność czyszczenia - lub Powtórzyć program
	Uzupełnianie detergentu/nabłyszczacza	Obrażenia oczu/uszczerbek na zdrowiu	- Stosować ochronę oczu/nosić rękawice ochronne - Unikać kontaktu ze skórą i oczami
Konserwacja i czyszczenie	Dowolna czynność konserwacyjna	Porażenie prądem elektrycznym	Przed otwarciem części obudowy odłączyć napięcie za pomocą odłącznika sieciowego i zabezpieczyć przed jego ponownym włączeniem
	Czyszczenie lub konserwacja	Poparzenie	- Części maszyny przed dotknięciem pozostawić do schłodzenia - Nosić rękawice ochronne
		Zranienia rąk o ostre krawędzie	Nosić rękawice ochronne
	Czyszczenie	Zatrucie	- Nie stosować agresywnych detergentów ani środków do szorowania - Używać wyłącznie odkamieniaczy przeznaczonych do urządzeń przemysłowych - Nosić rękawice ochronne
	MODUŁ GiO: wymiana wkładu filtra	Wyciek wody	Przygotować odpowiedni pojemnik (np. wannę wychwytową)
Demontaż i utylizacja	Demontaż	Obrażenia oczu/uszczerbek na zdrowiu	- Stosować ochronę oczu/nosić rękawice ochronne - Unikać kontaktu ze skórą i oczami - W razie potrzeby węże, system dozowania i części maszyny czyścić świeżą wodą
	Załadunek i rozładunek za pomocą urządzenia do transportu poziomego	Zmiażdżenie/uderzenie	- Udźwig urządzenia do transportu poziomego musi być odpowiedni do ciężaru maszyny - Uwzględnić środek ciężkości maszyny - Zabezpieczyć przed ześlizgnięciem

3.4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zmywarki można używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją obsługi. Zmywarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku komercyjnego.

Zmywarka służy do zmywania naczyń, sztućców, szkła, przyborów kuchennych, blach do pieczenia i pojemników.

Przedmiot przeznaczony do mycia musi być odpowiedni do zmywarki. W razie wątpliwości można ustalić z firmą MEIKO, czy przedmioty są odpowiednie do mycia w zmywarce (wielkość, wykonanie, przydatność do zmywania w zmywarce itd.) (info@meiko-global.com).

Poniższe zastosowania są wyraźnie uważane za niezgodne z przeznaczeniem:

- Stosowanie w zmywarce materiałów niebezpiecznych (szkodliwych dla zdrowia, a zwłaszcza trujących, łatwo- i skrajnie łatwopalnych oraz wybuchowych).
- Eksploatacja zmywarki w atmosferze wybuchowej.

3.5 Przewidywalne nieprawidłowe użycie

Zmywarka nie może być używana do:

- mycia przyborów kuchennych z częściami elektrycznymi
- czyszczenia tekstyliów, łapek do garnków i myjek drucianych
- mycia przyborów żelaznych lub przyborów niemających kontaktu z artykułami spożywczymi (np. popielniczki, świeczniki itp.)
- czyszczenia istot żywych
- mycia artykułów spożywczych w celu późniejszego spożycia
- przyrządzania produktów spożywczych w maszynie
- pobierania wody myjącej do przygotowania żywności lub do picia
- mycia kratek palnikowych / wsuwanych rusztów piekarników gazowych
- napełniania maszyny z zewnętrznego źródła (np. prysznica)
- odprowadzania wody użytkowej do lokalnej kanalizacji
- stania lub siedzenia na częściach maszyny (np. drzwi)
- mycia części wykonanych z drewna
- mycia części z tworzyw sztucznych, które nie są odporne na działanie wysokich temperatur i zasad
- mycia części wykonanych z aluminium (np. garnki, pojemniki lub blaszki; wykonywać tylko odpowiednim detergentem, aby uniknąć czarnych przebarwień)

3.6 Podstawowe przepisy bezpieczeństwa i BHP



Wskazówka

Poniższe wskazówki bezpieczeństwa służą ochronie personelu obsługi, osób trzecich oraz zmywarki.

Przestrzegać wskazówek umieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi oraz tabliczek informacyjnych na zmywarce.

Bezpieczeństwo można osiągnąć w praktyce jedynie przez podjęcie wszystkich niezbędnych środków.

Do obowiązków użytkownika zmywarki należy zaplanowanie odpowiednich działań w tym zakresie oraz kontrola ich przebiegu.

Użytkownik musi w szczególności zapewnić, że:

- Zmywarka jest używana wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku innego użycia lub obsługi może dojść do powstania szkód lub zagrożeń.
- Dla zachowania gwarancji w zakresie użytkowania i bezpieczeństwa stosowane są wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.
- Późniejszy montaż systemu dozującego nie będzie zagrażał bezpieczeństwu zmywarki.
- Zmywarkę będzie obsługiwał, konserwował i naprawiał wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Nikt nie będzie siadał ani stał na otwartych drzwiach.
- Personel będzie regularnie szkolony we wszystkich sprawach dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska, oraz że zostanie on zaznajomiony z instrukcją obsługi, a w szczególności z zawartymi w niej wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Dokonano analizy otoczenia zmywarki pod względem zagrożenia dla innych osób, np. dzieci lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub niedysponujących odpowiednim zakresem wiedzy lub doświadczenia. W razie wątpliwości należy wyłączyć specjalne, opcjonalne funkcje załączania, które można uruchomić z innych powodów niż świadome, celowe działanie (=obsługa na wyświetlaczu).
- Zmywarka będzie eksploatowana wyłącznie w nienagannym, sprawnym stanie, wszystkie urządzenia zabezpieczające i pokrywy będą zamontowane.

- Urządzenia zabezpieczające i przełączające będą regularnie sprawdzane pod kątem prawidłowego działania.
- Zmywarki dostępne od tyłu mogą być eksploatowane wyłącznie z tylną pokrywą.
- Wymagane osobiste wyposażenie ochronne będzie dostępne i noszone przez osoby konserwujące i serwisujące zmywarkę.
- Podczas każdej regularnej konserwacji zostanie wykonany test działania wszystkich urządzeń zabezpieczających zmywarki.
- Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia zamieszczone na zmywarce nie zostaną usunięte i będą czytelne.
- Przeprowadzane będą prace związane z utrzymaniem w dobrym stanie (konserwacja i przegląd) zgodnie z wytycznymi instrukcji dodatkowych części dostarczanych przez poddostawców.
- Po zainstalowaniu, uruchomieniu i przekazaniu zmywarki do obsługi klientów/użytkownikowi nie zostaną wprowadzone żadne zmiany (np. części elektrycznych i mechanicznych zmywarki).
- Systemy optymalizujące zużycie energii nie będą prowadzić do redukcji wymaganych temperatur pracy zgodnie z normami DIN 10510, 10511 i 10512. W przypadku zainstalowania takiego systemu firma MEIKO nie ponosi odpowiedzialności za obniżenie jakości zmywania i higieny.

Wskazówki dotyczące eksploatacji zmywarki:

- Zmywarkę eksploatować wyłącznie pod nadzorem poinstruowanego personelu.
 - Jeśli sposób obsługi jest niejasny, nie używać zmywarki.
 - Zawsze zamykać wszystkie drzwi i klapy.
 - Nosić odpowiednią odzież roboczą.
 - Podczas wykonywania prac przy zmywarce nosić odpowiednie rękawice ochronne.
 - Części maszyny i myte przedmioty przed dotknięciem pozostawić do schłodzenia.
 - Po zakończeniu pracy:
 - Wyłączyć zmywarkę za pomocą odłącznika sieciowego zamontowanego przez użytkownika. Znajduje się on na elektrycznym przewodzie zasilającym zmywarki.
- Zamknąć zawór odcinający zamontowany przez użytkownika w przewodzie linii wodociągowej.

Wskazówki dotyczące użycia detergentu i nabłyszczacza:

- Używać tylko detergentu i nabłyszczacza przeznaczonych do zmywarek profesjonalnych.
- Informacje można uzyskać u producentów tych środków.

Detergenty oraz nabłyszczacze mogą być szkodliwe dla zdrowia. Woda do mycia naczyń używana podczas eksploatacji zmywarki jest zmieszana z substancjami chemicznymi.

- Nigdy nie pić wody do zmywania naczyń.
- Po połknięciu wody do zmywania naczyń natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych przez producenta na oryginalnych pojemnikach i w kartach charakterystyki produktów.
- Podczas pracy z substancjami chemicznymi nosić odpowiednie rękawice ochronne i stosować ochronę oczu.
- Nie mylić ze sobą detergentów i nabłyszczacza.
- Zapewnić, że przyłącza ssawne zmywarki są prawidłowo podłączone do pojemników.

Wskazówki dotyczące użycia odkamieniaczy

Pozostałości odkamieniaczy mogą uszkodzić części z tworzyw sztucznych oraz materiały uszczelek zmywarek.

- Informacje można uzyskać u producentów tych środków.
- Przestrzegać ostrzeżeń producentów.
- Po użyciu całkowicie usunąć pozostałości.

Wskazówki dotyczące czyszczenia zmywarki

Wytworzona piana może powodować niewłaściwe działanie zmywarki i złą jakość zmywania.

- Nie należy używać pianących się detergentów do zmywania ręcznego w celu czyszczenia wstępnego lub czyszczenia w zmywarce.
- Części maszyny i myte przedmioty przed dotknięciem pozostawić do schłodzenia.

Wskazówki dotyczące czyszczenia przestrzeni wokół zmywarki

Zmywarka podczas czyszczenia przestrzeni wokół niej może zostać uszkodzona na skutek działania agresywnych czynników zewnętrznych (pary, detergenty) lub wniknięcia wody.

- Nie stosować agresywnych środków czyszczących (np. agresywnego płynu do czyszczenia glazury).
- W przypadku ustawienia zmywarki równo z podłogą nie zalewać pomieszczenia.

Wskazówki dotyczące instalacji elektrycznej i części elektronicznych

W przypadku dotknięcia dostępnych części lub uszkodzonych przewodów zasilających będących pod napięciem elektrycznym powstaje zagrożenie dla życia.

- Przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi oraz tabliczek informacyjnych na zmywarce!
- Podczas wykonywania wszelkich prac przy instalacji elektrycznej maszyny sprawdzić połączenia elektryczne pod kątem solidnego zamontowania.
- Podczas wykonywania wszelkich prac przy instalacji elektrycznej maszyny sprawdzić kable i przewody pod kątem uszkodzeń, a w razie potrzeby wymienić.

Nieprawidłowe czyszczenie może prowadzić do uszkodzenia części elektronicznych.

- Zmywarek, szaf sterowniczych lub innych części elektrotechnicznych nigdy nie spryskiwać wodą z węża lub myjki wysokociśnieniowej.
- Zadbaj o to, aby do maszyny nie dostawała się w sposób niekontrolowany woda.

Wskazówki dotyczące promieniowania niejonizującego

Zmywarka nie wytwarza promieniowania niejonizującego. Z przyczyn technicznych jedynie sprzęt elektryczny emituje promieniowanie niejonizujące.



W bezpośrednim sąsiedztwie zmywarki można z dużym prawdopodobieństwem wykluczyć oddziaływanie na aktywne implanty (np. rozruszniki pracy serca, defibrylatory).

3.7 Sposób zachowania w razie zagrożenia



- W sytuacji zagrożenia odłączyć urządzenie od napięcia za pomocą odłącznika sieciowego zamontowanego na miejscu.

4 Opis produktu

4.1 Opis działania

Zmywarka M-iClean H jest zmywarką kapturową z kwadratowym koszem.

Zmywarka wykonuje jeden cykl mycia i jeden cykl płukania/nabłyszczania.

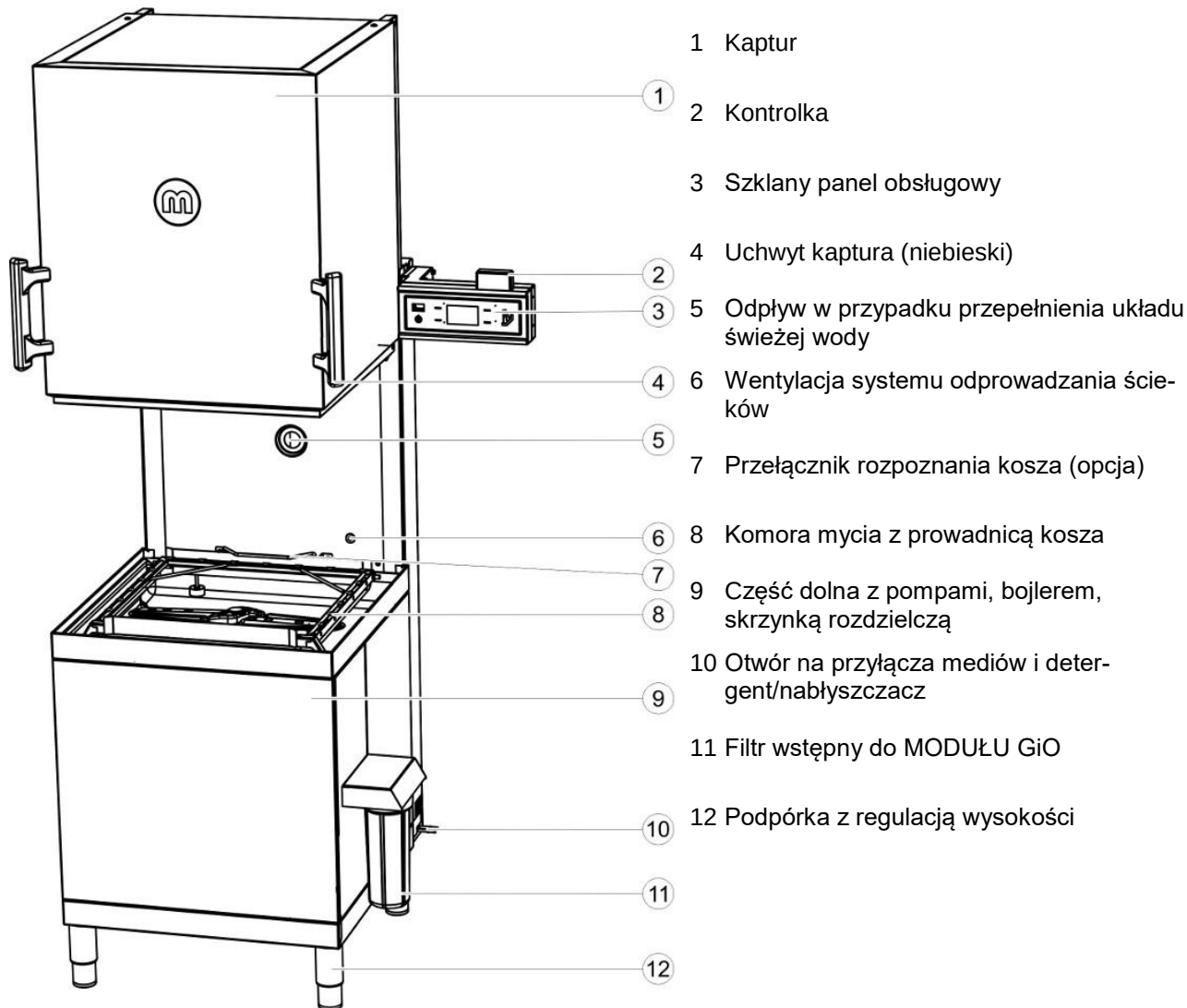
Regulator temperatury utrzymuje ustawioną temperaturę mycia 58-60°C. Pompa wirnikowa przetłacza wodę ze zbiornika do dysz myjących. Strumienie wody docierają do mytych przedmiotów ze zmieniających się kierunków. Zapewnia to uzyskanie równomiernych wyników zmywania.

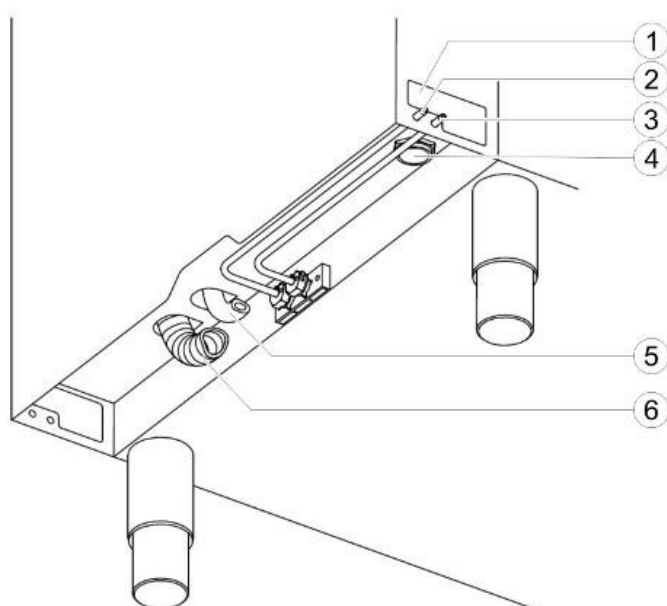
Po myciu następuje płukanie świeżą wodą. Myte przedmioty są opłukiwane za pomocą osobnego systemu dysz świeżą, gorącą wodą o temperaturze 80-83°C (65°C w przypadku programu do mycia szkła). Dzięki temu myte przedmioty są rozgrzewane przed następującym po tym kroku procesem suszenia.

Jednocześnie woda do płukania/nabłyszczania służy do regeneracji wody do mycia, zmniejszając stopień jej zabrudzenia.

4.2 Widok ogólny

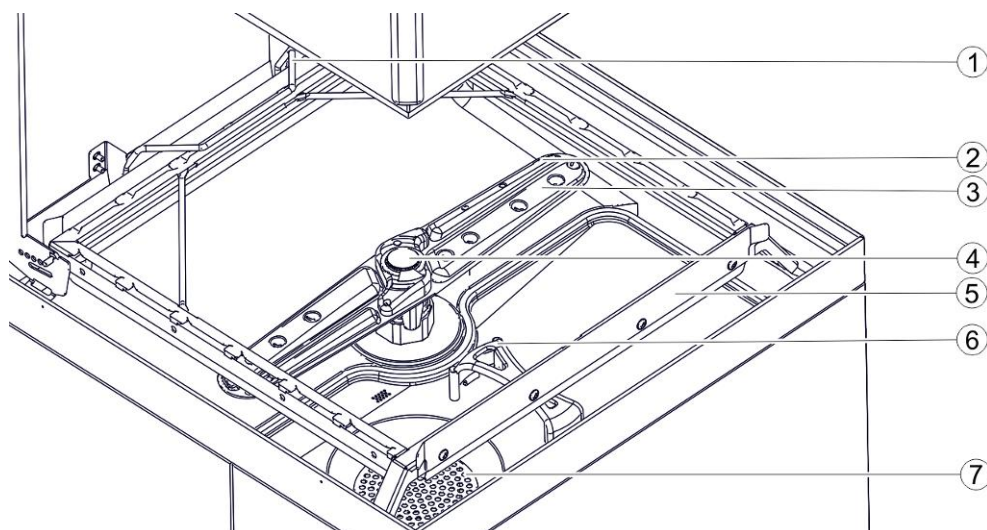
Widok zewnętrzny





- 1 Opcjonalne otwory prawo/lewo do ułożenia przewodu przyłącza
- 2 Króciec przyłączeniowy naboyszczacza
- 3 Króciec przyłączeniowy detergentu
- 4 Zasilanie elektryczne
- 5 Przyłącze świeżej wody
- 6 Przewód przyłącza odpływu (wąż poprowadzony wewnątrz zmywarki jako syfon)

Widok wewnętrzny



- 1 Przełącznik rozpoznania kosza (opcja)
- 2 Ramię myjące (układ naboyszczacza)
- 3 Ramię myjące (układ mycia)
- 4 Śruba mocująca ramienia myjącego
- 5 Prowadnica kosza
- 6 Pokrywa sita
- 7 Sito ssące

4.3 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa urządzenia M-iClean H znajduje się z tyłu po lewej lub prawej stronie maszyny, w jej dolnym obszarze. Dodatkowe tabliczki znamionowe znajdują się na skrzynce rozdzielczej pod przednią pokrywą i na wyświetlaczu.



Machine		Dishwasher			
Model					
Serial No.					
Connection		☐	☐	☒	☐
Date					
Voltage		3N/PE 400 V			
Frequency [Hz]		50	50	50	50
Rated Power [kW]		9,8	9,9	16,8	16,9
Rated Current [A]		16,3	16,3	27,4	28,4
IP		X5			
Baujahr		2017			



Na tabliczce znamionowej zmywarki

M-iClean H można znaleźć następujące informacje:

- 1 Nazwa i adres producenta
- 2 Typ zmywarki
- 3 Oznaczenie modelu
- 4 Numer seryjny
- 5 Sposób przyłączenia elektrycznego (zaznaczono za pomocą ●)
- 6 Data zmiany (jeśli zachodzi potrzeba)
- 7 Napięcie
- 8 Częstotliwość
- 9 Moc znamionowa
- 10 Prąd znamionowy
- 11 Stopień ochrony IP
- 12 Rok produkcji
- 13 Oznaczenie CE
- 14 Stopień ochrony IP



Wskazówka

Zmywarkę M-iClean H można podłączać w zależności od zasilania udostępnionego przez użytkownika. Aktualnie ustawiony sposób przyłączenia elektrycznego zaznaczono w (5) za pomocą ●. Istnieje możliwość zmiany sposobu przyłączenia przez wykwalifikowanego elektryka (autoryzowanego przez firmę MEIKO).

4.4 Kontrolka

Kontrolka w zależności od trybu pracy świeci w różnych kolorach.



- Niebieski: Zmywarka jest gotowa do pracy



- Zielony: Trwa mycie



- Czerwony: Dostępny jest komunikat

4.5 Koncepcja niebieskiego koloru obsługi

Części zmywarki, które w trakcie pracy oraz podczas czyszczenia muszą być dotykane przez operatora są w kolorze niebieskim. W ten sposób operator po krótkim przeszkoleniu wie intuicyjnie, że musi on wyjąć i wyczyścić takie elementy jak np. układy zmywania, sito zbiornika oraz filtr.



- 1 Niebieski uchwyt sita zbiornika
- 2 Niebieski uchwyt ramienia myjącego
- 3 Niebieski filtr

4.6 Detergent i nabłyszczacz



⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek kontaktu z chemikaliami

Przestrzegać kart charakterystyki i zaleceń dozowania producentów środków chemicznych.

- Stosować ochronę oczu.
- Nosić rękawice ochronne.

Nie mieszać różnych produktów chemicznych.

⚠ Przestroga

Stosować wyłącznie produkty, które są odpowiednie i zatwierdzone do stosowania w zmywarkach profesjonalnych. MEIKO zaleca detergent i nabłyszczacz MEIKO ACTIVE. Produkty MEIKO ACTIVE są optymalnie dostosowane do zmywarek MEIKO.

Nie mieszać różnych środków czyszczących.

Zmywarka jest standardowo wyposażona w dozowniki do dozowania płynnego detergentu/nabłyszczacza. Ręczne dozowanie za pomocą środka czyszczącego w proszku nie jest zalecane.

Opcjonalnie zmywarka może być wyposażona w zewnętrzny system dozowania lub przygotowana do pracy z takim systemem. W tym przypadku dodatkowe informacje można znaleźć na schemacie elektrycznym oraz w dokumencie Dozowanie zewnętrzne.

4.6.1 Detergent

Detergenty są alkaliczne (wartość pH powinna wynosić > 7) i są potrzebne do rozpuszczania zabrudzeń z mytych przedmiotów. Standardowe ustawienie to 2 ml detergentu na jeden litr wody w zbiorniku. W razie potrzeby stężenie można regulować w zależności od jakości wody, rodzaju mytych przedmiotów i stopnia zabrudzenia. Ustawienie to jest dokonywane podczas uruchamiania przez autoryzowanego technika serwisu MEIKO lub dostawcę środków chemicznych.

Zmiana dawkowania, patrz strona 50.

4.6.2 Nabłyszczacz

Nabłyszczacze mają odczyn kwaśny (wartość pH powinna wynosić od 2 do 7) i przyspieszają suszenie mytych przedmiotów poprzez zmniejszenie napięcia powierzchniowego wody, dzięki czemu może ona szybko spływać z umytych przedmiotów. Prawidłowe dozowanie jest zapewnione, gdy woda równomiernie skrapla się z umytych przedmiotów, i zależy to od jakości wody dostępnej na miejscu. Ustawienie to jest dokonywane podczas uruchamiania przez autoryzowanego technika serwisu MEIKO lub dostawcę środków chemicznych.

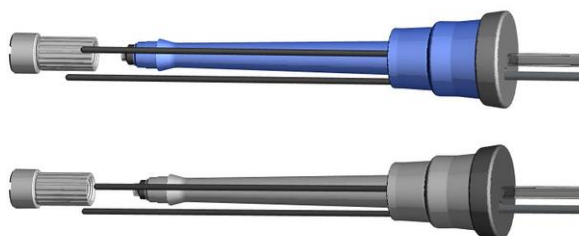
Zmiana dawkowania, patrz strona 50.

4.6.3 Dozowniki

Komponenty dozowników są narażone na duże obciążenia i dlatego muszą być regularnie konserwowane, a w razie potrzeby wymieniane zgodnie ze specyfikacją konserwacji.

Żywotność dozowników i innych elementów zmywarki zależy od stosowania odpowiednich środków chemicznych. MEIKO zaleca detergent i nabłyszczacz MEIKO ACTIVE. Produkty MEIKO ACTIVE są optymalnie dostosowane do zmywarki.

4.6.4 Lance zasysające



Lance zasysające z monitorowaniem poziomu nabłyszczacza (niebieska) i detergentu (szara)

Lance zasysające zapewniają prawidłowe zasysanie płynnego środka chemicznego. Lance zasysające są wprowadzane do pojemników pionowo i opcjonalnie wyposażone w system monitorowania poziomu. Gdy poziom napełnienia pojemnika jest niski, na wyświetlaczu maszyny pojawi się odpowiedni komunikat.

4.6.5 Zmiana produktu

⚠ Przestroga

Przy zmianie środka czyszczącego (nawet na produkt tego samego producenta) może dojść do krystalizacji, co może doprowadzić d. awarii systemu dozowania.

Przy zmianie środka czyszczącego należy przepłukać system dozowania ciepłą wodą.

Sposób postępowania podczas wymiany środka czyszczącego:

1. Przygotować odpowiedni pojemnik z ciepłą wodą i umieścić w nim lancę zasysającą.
2. Dokładnie, kilka razy, przepłukać system dozowania **wraz z odpowietrzaniem przewodów**, patrz strona 53.
3. Wyrzucić lancę zasysającą i włożyć ją do pojemnika z innym środkiem czyszczącym.
4. Napełnić ponownie system dozowania **wraz z odpowietrzaniem przewodów**.

W przypadku zmywarek z wewnętrznym zbiornikiem należy zlecić płukanie systemu autoryzowanemu technikowi serwisu MEIKO.

4.7 Opcje

4.7.1 Moduł GiO

Moduł funkcjonuje w oparciu o zasadę odwróconej osmozy. Pompa tłoczy wodę pitną przez półprzepuszczalną membranę. Membrana przepuszcza tylko cząsteczki wody. Zawarte w wodzie czynniki powodujące twardość i sól (wapno itd.) zostają przechwycone. Czysta woda (filtrat) zostaje doprowadzona do zmywarki, a przechwycone substancje (koncentrat) zostają odprowadzone do odpływu.

4.7.2 Automatyczny kaptur

Kaptur jest wyposażony w napęd elektryczny, dlatego nie ma potrzeby jego ręcznego otwierania i zamykania.

Cechy:

- zamykanie kaptura po wciśnięciu przycisku startu cyklu zmywania
- zamykanie kaptura po wsunięciu kosza w przypadku opcji **Rozpoznanie kosza**
- otwieranie i zamykanie kaptura za pomocą dotknięcia uchwytu
- otwieranie i zamykanie kaptura po wciśnięciu przycisku podnoszenia/opuszczania
- otwieranie kaptura po zakończeniu programu (ustawienie)

4.7.3 Rozpoznanie kosza (start Intelli) (opcja)

Rozpoznanie kosza/start Intelli to dodatkowe funkcje dostępne z opcją **automatycznego kaptura**. Po wsunięciu kosza do zmywarki kaptur zamyka się po 3 s (ustawienie fabryczne), a wybrany program zostaje uruchomiony automatycznie, patrz strona 40.

4.7.4 PowerWash

Elektroniczna regulacja mocy mycia w celu optymalnego dopasowania do mytych przedmiotów i stopnia zabrudzenia:

- 3 poziomy ciśnienia w zależności od programu mycia, patrz strona 36
- delikatny rozruch
- funkcja dostępna w modelach HM-PW, HL, HXL-PW

4.7.5 Sterownik dezynfekcji

Uwaga

Korozja szkła i poluzowanie elementów dekoracyjnych na skutek działania wysokiej temperatury mycia i długiego czasu mycia

- Upewnić się, że używane naczynia i szkło nadają się do dużych obciążeń.

Firma MEIKO oferuje dwa warianty zmywarek z funkcją termodezynfekcji dla obiektów o zwiększonych wymaganiach w zakresie higieny. Obydwa warianty dysponują w zbiorniku mycia mocą grzejącą większą w stosunku do standardowych zmywarek.

Sterownik A_0

Oznaczenie A_0 stanowi kryterium dla zabijania mikroorganizmów w procesie dezynfekcji ciepłem wilgotnym. W przypadku procesu dezynfekcji ciepłem wilgotnym można oczekiwać, że w określonym czasie temperatura spowoduje przewidywalne zabicie mikroorganizmów o określonej odporności.

Standardowym ustawieniem zmywarki ze sterownikiem A_0 jest wartość higieniczna A_0 30:

- Temperatura zbiornika podczas mycia wynosi maksymalnie 74 C.
- Każdej wartości temperatury zbiornika od 65 C zostaje przyporządkowany współczynnik.

- Na podstawie zmierzonej temperatury zbiornika co jedną sekundę określana jest wartość, która jest dodawana, aż osiągnięta zostanie wartość higieniczna **A₀ 30**.
- Proces zmywania trwa aż do upłynięcia ustawionego czasu programu, lecz co najmniej do osiągnięcia danej wartości temperatury. Wówczas następuje faza ociekania i płukania.



Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna wartość A₀.

Sterownik Thermolabel

Zmywarki ze sterownikiem Thermolabel podobne jak ze sterownikiem A₀ są wyposażone w funkcję dezynfekcji ciepłem wilgotnym. Zmywarka podgrzewa wodę do zmywania, aby zabić zarazki. Kontrolę wydajności dezynfekcji można przeprowadzić za pomocą paska pomiarowego Thermolabel. Pasek pomiarowy ulega przebarwieniu po 4 sekundach w temperaturze mytego przedmiotu 71°C.

- Temperatura zbiornika podczas mycia zostaje podwyższona i utrzymana na maksymalnym poziomie 71°C.
- Proces zmywania trwa aż do upłynięcia ustawionego czasu programu, lecz co najmniej do osiągnięcia danej wartości temperatury i czasu utrzymania. Wówczas następuje faza ociekania i płukania.
- Mycie w wysokich temperaturach i długi czas w zbiorniku mycia mogą powodować korozję szkła i przedwczesne poluzowanie elementów dekoracyjnych.

Sterownik dezynfekcji termicznej

Dezynfekcja termiczna działa w oparciu o taką samą zasadę jak sterownik Thermolabel, obowiązują jednak inne wymogi:

- Temperatura dezynfekcji wynosi $\geq 80^{\circ}\text{C}$, która dla w przypadku mytych przedmiotów musi być utrzymana przez $\geq 30\text{ s}$.
- W trakcie mycia temperatura zbiornika wzrasta do 76°C , temperatura płukania wynosi 88°C .
- Proces zmywania trwa aż do upłynięcia ustawionego czasu wykonywania programu, lecz co najmniej do osiągnięcia danej wartości temperatury i określonego czasu utrzymania. Wówczas następuje faza ociekania, płukania i upływa określony czas działania.

Sterownik Thermolabel oraz sterownik dezynfekcji termicznej gwarantują ponadstandardową dezynfekcję, stosowaną np. w szpitalach, domach opieki zgodnie z wymogami dyrektywy ÖGSV.

4.7.6 Instalacja utrzymywania ciepła

Instalacja utrzymywania ciepła zamyka tylną część kaptura, gdy jest on otwarty.

- Po zakończeniu programu wydostawanie się oparów do pomieszczenia ulega redukcji.
- Oszczędność energii dzięki zatrzymaniu oparów.

Dostępność:

- BRAK DOSTĘPNOŚCI w połączeniu z AirConcept

4.7.7 Odzysk ciepła z oparów (AirConcept)

Instalacja odzysku ciepła z oparów jest zamocowana pod kapturem.

- Wydostawanie się oparów do pomieszczenia ulega redukcji.
- Oszczędność energii dzięki planowemu zasysaniu gorących oparów.
- Podgrzewanie świeżej wody w wymienniku ciepła.

Dostępność:

- BRAK DOSTĘPNOŚCI w połączeniu z ciepłą wodą
- BRAK DOSTĘPNOŚCI w połączeniu z instalacją utrzymywania ciepła

4.7.8 Odzysk ciepła z wody odpływowej

Gorąca woda odpływowa jest pompowana przez wymiennik ciepła wody odpływowej:

- Świeża woda jest podgrzewana w wymienniku ciepła.
- Oszczędność energii dzięki zmniejszonemu zapotrzebowaniu na podgrzewanie wody w bojlerze.

4.8 Standardowe funkcje automatyczne

4.8.1 Tryb eko



W czasie przestojów (przerwy) symbol listka na zmywarce wskazuje na oszczędność energii i ochronę części.

	Aktywność po	Opis
TRYB EKO I	60 s	Temperatura wody nabłyszczania ulega obniżeniu.
TRYB EKO II	180 min	Dodatkowo obniżeniu ulega temperatura wody do mycia.
TRYB EKO III	8 h	Dodatkowo wyłączany i opróżniany jest bojler.
TRYB EKO IV	14 h	Zmywarka jest opróżniana i wyłączana.



Wskazówka

Podane czasy są ustawione fabrycznie i mogą być odpowiednio dopasowane przez serwisanta. Opróżnianie możliwe tylko przy zamkniętych drzwiach/zamkniętym kapturze!

4.8.2 Wymuszone opróżnianie

Jeśli komora myjąca lub bojler są napełnione nieprzerwanie przez 24 h (ustawienie fabryczne), w celu ochrony części i kalibracji systemów pomiarowych dochodzi do wymuszonego opróżnienia. Woda jest wypompowywana z komory myjącej i z bojlera.

Warunkiem wymuszonego opróżnienia są zamknięte drzwi/zamknięty kaptur. W trybie pracy **MASZYNA WYŁ.** niezbędne opróżnienie wymuszone wykonywane jest podczas włączania.

5 Dane techniczne

Firma MEIKO sporządziła kartę wymiarów, która zawiera wymiary zmywarki oraz parametry przyłączowe i użytkowe.

Pozostałe informacje są podane w karcie wymiarów MEIKO.

Ciężar zmywarki

Wariant	Zmywarka
M-iClean HM	145 kg
M-iClean HL	162 kg
M-iClean HXL	230 kg

Emisja hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego w czasie pracy $L_{pA} \leq 70$ dB (A).

5.1 Deklaracja zgodności WE/UE

Zob. oddzielna deklaracja zgodności WE/UE.

6 Montaż



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia przy wejściu do strefy niebezpiecznej

Podczas prac transportowych, montażowych, rozruchowych, konserwacyjnych i naprawczych nieupoważnione osoby mogą przebywać w strefie niebezpiecznej lub do niej wchodzić. Może to prowadzić do obrażeń ciała.

- Prace przy maszynie i przy jej użyciu zlecać jedynie wykwalifikowanemu personelowi.
- Wezwać nieupoważnione osoby do opuszczenia strefy niebezpiecznej.
- Odgrodzić strefę niebezpieczną i oznakować dla osób trzecich.
- Nigdy nie demontować ani nie wyłączać urządzeń zabezpieczających maszyny.
- Podczas demontażu części obudowy oraz prac wewnątrz maszyny należy zawsze nosić rękawice ochronne odporne na przecięcia!

6.1 Warunki montażowe

6.1.1 Kontrola stanu dostawy

- Natychmiast po otrzymaniu sprawdzić kompletność dostawy, porównując ją z potwierdzeniem zamówienia MEIKO i/lub z listem przewozowym.
- W razie potrzeby zgłosić firmie spedycyjnej brakujące elementy oraz powiadomić firmę MEIKO.
- Sprawdzić zmywarkę pod kątem uszkodzeń transportowych.



Wskazówka

Każdorazowo w przypadku podejrzenia wystąpienia uszkodzenia transportowego należy natychmiast powiadomić w formie pisemnej firmę transportową i firmę MEIKO. Uszkodzone części sfotografować i przesłać zdjęcia do firmy MEIKO.

6.1.2 Wymogi dotyczące miejsca ustawienia

Zmywarka jest odporna na mróz tylko w stanie, w jakim jest dostarczana z zakładu lub ze specjalnym wyposażeniem (opcja z wyposażeniem antymrozowym).

Ustawienie zmywarki w temperaturze otoczenia poniżej 0°C może doprowadzić do uszkodzeń elementów transportujących wodę (np. pompa, zawór elektromagnetyczny, bojler).

- Zadbaj, aby miejsce przechowywania i ustawienia były ciągle zabezpieczone przed mrozem.

W obszarze roboczym na skutek obchodzenia się z wodą powstaje ryzyko poślizgnięcia.

- Po zakończeniu montażu zgodnie z ogólnie obowiązującymi lub lokalnymi przepisami bezpieczeństwa w obszarze roboczym zamontować antypoślizgowe wykładziny podłogowe.

6.1.3 Wymogi dotyczące przyłącza kanalizacyjnego

W przewodzie kanalizacyjnym zamontowana jest pompa spustowa.

- Użytkownik musi podłączyć wąż odpływowy do przewodu kanalizacyjnego.

– Dotyczy tylko Australii:

Wąż odpływu musi być szczelnie połączony z armaturą odpływu zgodnie z przepisami AS 1589 AS 2887 oraz z instalacją sanitarną odprowadzania ścieków lub armaturą odprowadzania ścieków zgodnie z przepisami AS / NZS 1260.

- W zależności od sposobu użytkowania zmywarki należy zgodnie z ogólnie obowiązującymi lub lokalnymi przepisami zastosować odłuszczac.
- W przypadku zmywarek z modulem GiO-MODUL należy przestrzegać maksymalnej wysokości odpływu (patrz karta wymiarów).

6.1.4 Wymogi dotyczące przyłącza świeżej wody



Wskazówka

W przypadku współczynnika przewodzenia prądu przez wodę $\sigma < 100 \mu\text{S/cm}$ należy stosować wariant ze stali nierdzewnej z AirConcept. Dotyczy to sytuacji w których stosowana jest np. instalacja odwróconej osmozy (GiO) lub pełnego odsalania wody.

Przyłącza świeżej wody i ich komponenty muszą być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami w miejscu instalacji, np. zgodnie z normą EN 1717 / DIN 1988-100. Z mikrobiologicznego punktu widzenia świeża woda musi mieć jakość wody pitnej. Dotyczy to również wody uzdatnionej.

Zmywarka w wersji podstawowej jest wyposażona w swobodne wyjście zmywarki (typ AA lub AB zgodnie z EN 1717 lub EN 61770). W przypadku SVGW (Szwajcaria) i innych krajów jest wymagane w zależności od wersji maszyny co najmniej jedno dodatkowe urządzenie zabezpieczające typu EA przed węzłem przyłączeniowym. Komponenty instalacyjne oraz materiały muszą być zgodne z lokalnymi przepisami oraz być dopuszczone do użytku. W przewodzie świeżej wody zmywarki jest zamontowany elektrozawór. Wraz z przełącznikiem wody wyciekowej w waniencie dolnej podstawy zapewnia to przerwanie dopływu świeżej wody w razie nieszczelności w obrębie urządzenia.

Zakres ciśnienia hydraulicznego na przyłączy świeżej wody przed elektrozaworem:

- Urządzenia bez MODUŁU GiO:
0,6–5 bara (60–500 kPa):
- Zmywarki z modulem GiO lub zmiękcaczem wody ActiveClean:
1–5 bara (100–500 kPa)

Maksymalne ciśnienie

- Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia 5 barów (500 kPa).

Czynności mające na celu wytworzenie prawidłowego ciśnienia wody:

- Jeśli minimalne ciśnienie przepływu jest zbyt niskie, należy je zwiększyć za pomocą pompy podnoszącej ciśnienie.
- Jeśli zostanie przekroczone ciśnienie maksymalne, zmniejszyć je za pomocą regulatora ciśnienia.

Dalsze działania:

- Upewnić się, że poprzez przyłączy świeżej wody do urządzenia nie będą przedostawać się żadne cząstki żelaza. Podobnie należy chronić urządzenie przed przedostaniem się cząstek innych metali (np. opiłków miedzi). Właściwe instrukcje są zawarte na planie montażu.
- W przyłączy świeżej wody należy zastosować osadnik zanieczyszczeń, aby chronić elektrozawór.
- Po dłuższym przestoju zmywarki należy opróżnić przewód przyłączeniowy i opłukać przed ponownym uruchomieniem.
- W przypadku wymiany starego urządzenia na nowe zadbać o to, aby wymienić stary wąż doprowadzający na nowy, dostarczony z urządzeniem.

Tabela: Wymagania dot. wody świeżej w przypadku eksploatacji z modułem odwróconej osmozy

Nazwa	Wartość
Przewodność	70–1000 µS/cm
Twardość wody	0–28°dH
Temperatura dopływu	min. 1°C do maks. 35°C (przyłączy zimnej wody)
Minimalne ciśnienie przepływu	100 kPa (1 bar)
Maksymalne ciśnienie	500 kPa (5 bar)
Brak cząstek stałych	> 10 µm
Żelazo	< 0,1 mg/l
Mangan	< 0,04 mg/l
Chlor (chlor wolny)	< 0,1 mg/l (standardowa membrana)
Chlor (chlor wolny)	≥ 0,1 do ≤ 2,0 mg/l (membrana odporna na działanie chloru)
Nadmanganian potasu	< 10 mg/l
Kwas krzemowy	< 10 mg/l

6.1.5 Wymogi dotyczące przyłączy elektrycznego



Ostrzeżenie

Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem

Dotknięcie części zmywarki pod napięciem prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Prace przy instalacji elektrycznej mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka z uwzględnieniem zasad elektrotechniki.
- Przed pracami przy instalacji elektrycznej odłączyć zmywarkę od napięcia. W tym celu przestawić zapewniany przez użytkownika rozłącznik sieciowy w położenie **WYŁ.** i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Wskazówka

W skrzynce rozdzielczej zmywarki znajduje się schemat elektryczny. Musi on pozostać w zmywarce!

Tabliczki znamionowe z parametrami przyłączy elektrycznego znajdują się na skrzynce rozdzielczej pod przednią pokrywą i na wyświetlaczu.



Wskazówka

Zmywarka jest zgodna z normą IEC 61000-3-12 pod warunkiem, że moc zwarciova S_{sc} w punkcie przyłączeniowym instalacji użytkownika do sieci publicznej jest większa lub równa **1,4 MVA**. Do obowiązków instalatora lub użytkownika zmywarki, a w razie potrzeby po konsultacji z operatorem sieci, należy zapewnienie, że zmywarka jest przyłączona do punktu przyłączeniowego o wartości S_{sc} , która jest większa lub równa **1,4 MVA**.

Dla klientów, u których w punkcie przyłączeniowym nie występuje odpowiednia moc zwarciova, dostępny jest w firmie MEIKO dławik sieciowy jako dodatkowy osprzęt.

Zagrożenia resztkowe

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym: dotknięcie części zmywarki pod napięciem prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Uprawnienie do wykonania przyłącza

Zmywarka może być podłączona zgodnie z lokalnie obowiązującymi normami i przepisami przez wykwalifikowanego elektryka (autoryzowanego przez firmę MEIKO).

System przewodów ochronnych po stronie użytkownika

Bezpieczeństwo elektryczne zmywarki zapewnione jest dopiero wówczas, gdy jest ona podłączona do zainstalowanego zgodnie z przepisami systemu przewodów ochronnych. To bardzo istotne, aby spełnić ten podstawowy wymóg bezpieczeństwa, a w razie wątpliwości zlecić sprawdzenie instalacji w budynku wykwalifikowanemu elektrykowi.

Napięcie i częstotliwość

Zmywarkę można eksploatować wyłącznie z uwzględnieniem parametrów podanych na tabliczce znamionowej (patrz strona 17).

Przewód sieciowy/przyłącze stałe:

Zalecane przyłącze z ochronnym połączeniem wyrównawczym

Zmywarka i przynależne do niej urządzenia dodatkowe są przewidziane do stałego podłączenia elektrycznego do sieci zasilającej zapewnianej przez klienta oraz do ochronnego połączenia wyrównawczego po stronie klienta, a przed dopuszczeniem do obrotu są poddawane odpowiedniej kontroli.

Przy podłączeniu do prądu trójfazowego należy użyć 5-biegunowej listwy zaciskowej (L1, L2, L3, N, PE).

Przy zasilaniu sieciowym bez przewodu zerowego (N): przy podłączeniu do prądu trójfazowego należy użyć 4-biegunowej listwy zaciskowej (L1, L2, L3, PE).

Kolory żył: przewody przewodzące prąd L1 = czarny/1, L2 = brązowy/2, L3 = szary/3, przewód zerowy N = niebieski/4, przewód ochronny PE = zielono-żółty

Alternatywne przyłącze bez ochronnego połączenia wyrównawczego

Użytkownik może zdecydować we własnym zakresie i na własną odpowiedzialność o przyłączu do elektrycznej sieci zasilającej we współpracy ze specjalistycznym zakładem elektrycznym:

1. Stałe przyłącze bez ochronnego połączenia wyrównawczego
2. Przyłącze wtykowe zgodne z EN 60309 (złącze wtykowe CEE)

Dodatkowo wymagane środki ochrony osób:

W przypadku zmywarek z wbudowaną przetwornicą częstotliwości w miejsce ochronnego wyłącznika różnicowoprądowego typu A należy zainstalować wyłącznik ochronny RCD/FI (typ B) maks. 30 mA, reagujący na prądy różnicowe przemienne, stałe pulsujące i stałe o niedużym tętnieniu.



Wskazówka

W przypadku prądów upływowch $> 10 \text{ mA}$ nie zaleca się stosowania wyłącznika RCD/FI. W wyniku błędnego załączenia dochodzi do ograniczonej dostępności zmywarki.

Firma MEIKO jednoznacznie wyklucza każdy rodzaj odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku wykonania niedozwolonego przyłącza zmywarki.

Dotyczy to również wszelkich obowiązków wynikających z powstałych w związku z tym czynności koniecznych, np. rozpatrywania reklamacji z powodu:

- uruchomienia RCD/FI
- automatycznego odłączenia zasilania w przypadku przerwania przewodu ochronnego (EN 60204-1 rozdz. 8.2.8.c)

Rozłącznik sieciowy zapewniany przez użytkownika

Zabezpieczyć przewody zasilające zgodnie z obowiązującymi przepisami za pomocą zamykanego odłącznika sieciowego w instalacji elektrycznej po stronie użytkownika.

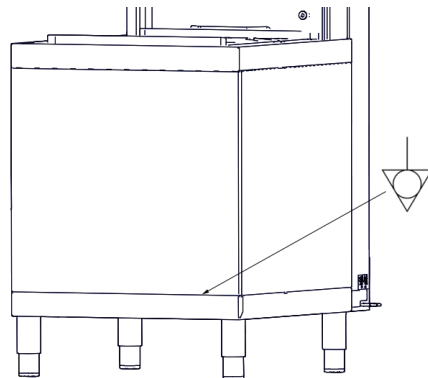
W przypadku nieuziemionego przewodu zerowego (N) przy prądzie trójfazowym zaplanować 4-biegunowy (przy prądzie przemiennym 2-biegunowy) odłącznik sieciowy.

W przypadku nieuziemionego przewodu zerowego (N) należy używać 4-biegunowego odłącznika sieciowego. Przewody zasilające muszą być olejoodporne, osłonięte i elastyczne, a przy tym nie lżejsze niż przewód H07RN-F.

Bezpieczniki zapewniane przez użytkownika

Zmywarka musi być zabezpieczona zgodnie z wartością prądu znamionowego podanego na tabliczce znamionowej. Przyłącze elektryczne musi być zabezpieczone jako odrębny obwód elektryczny (krańcowy obwód elektryczny). Zwracać uwagę na różne rodzaje przyłączy!

Ochronne połączenie wyrównawcze



Śruba połączenia wyrównawczego znajduje się za blachą osłonową z przodu zmywarki.

Środki bezpieczeństwa oraz podłączenie połączenia wyrównawczego muszą być zgodne z przepisami lokalnego dostawcy energii oraz lokalnie obowiązującymi przepisami (w Niemczech są to przepisy VDE 0100, część 540). Włączyć zmywarkę oraz przewodzącą prąd podstawę i stół do zainstalowanego przez użytkownika połączenia wyrównawczego.

Przełączanie mocy

Zmywarkę można podłączać w zależności od zasilania udostępnionego przez użytkownika i przełączać na wyższą lub niższą moc.. Przełączenia może dokonać wykwalifikowany elektryk (autoryzowany przez firmę MEIKO).

Grzałka bojlera jest dostarczana w stanie podłączonym z uwzględnieniem wymagań klienta, a rodzaj przyłącza jest oznaczony na tabliczce znamionowej.

6.2 Transport

OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo obrażeń wskutek przewrócenia się maszyny

- Prace transportowe zlecać jedynie wykwalifikowanym osobom.
- Przestrzegać informacji dot. bezpieczeństwa na opakowaniu.
- Maszynę należy zawsze transportować tylko w drewnianym opakowaniu.
- Nosić rękawice i obuwie ochronne.

Opakowanie jest specjalnie zaprojektowane tak, aby bezpiecznie można było transportować urządzenie za pomocą wózka paletowego lub taczkowego. W celu zapewnienia bezpiecznego transportu zmywarka jest umieszczona na specjalnej drewnianej ramie z kantówek.



- Urządzenie należy transportować z zachowaniem ostrożności.
- Otworzyć opakowanie za pomocą odpowiednich narzędzi.
- Rozpakować zmywarkę dopiero po przetransportowaniu.

6.3 Przeprowadzenie montażu



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek przewrócenia się maszyny

W przypadku ustawienia wolnostojącego i braku zabezpieczenia zmywarka może się przewrócić, co może skutkować zmiążdżeniem.

- W przypadku wolnostojącego ustawienia zmywarkę należy trwale zabezpieczyć przed przewróceniem.
- Nosić rękawice i obuwie ochronne.

Przestroga

Nieprawidłowe przyłącze świeżej wody

Zasysanie zwrotne wody niezdatnej do picia do instalacji zasilania wodą

- Przyłącze świeżej wody może wykonać wykwalifikowany personel zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Uwaga

Szkody materialne spowodowane przeniknięciem mediów pod ciśnieniem

- Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych zakręcić kurek głównego dopływu świeżej wody.
- Skontrolować wszystkie połączenia przewodów i sprawdzić ich stabilność.

Uwaga

Szkody materialne spowodowane wyciekami pary

Z kaptura zmywarki mogą się ulatniać nieznaczne ilości pary. Istnieje ryzyko napęczenia sąsiadujących mebli.

- Zabezpieczyć sąsiadujące meble przed napęčeniami.
- W miarę możliwości nie ustawiać zmywarki w pobliżu mebli wrażliwych na parę.

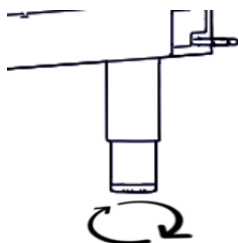
Wskazówka

W przypadku instalacji na zmywarce kapturowej stołów innych producentów należy się upewnić, że na połączeniu z kapturem nie powstają miejsca zagrożone zgnieceniem lub ścieraniem.

Wskazówka

Montaż może być wykonywany **tylko** przez autoryzowanego technika serwisu!

Montaż wykonuje się zgodnie ze schematem montażowym.



- Zmywarka jest przeznaczona do ustawienia przy ścianie.
 - W przypadku innego ustawienia zabezpieczyć ją przed przewróceniem do tyłu.
- Zmywarka jest przeznaczona do ustawienia ze stołem.
- Zmywarkę wypoziomować w kierunku wzdłużnym i poprzecznym za pomocą poziomnicy.
- Nierówności podłogi wyrównać za pomocą regulowanych nóżek.
- Przyłącza stołów uszczelnić za pomocą środka uszczelniającego odpornego na działanie detergentów (np. silikonu).
- Sprawdzić stateczność.

Utylizacja materiałów opakowaniowych – patrz strona 62!

7 Uruchamianie

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia przy wejściu do strefy niebezpiecznej

Podczas prac transportowych, montażowych, rozruchowych, konserwacyjnych i naprawczych nieupoważnione osoby mogą przebywać w strefie niebezpiecznej lub do niej wchodzić. Może to prowadzić do obrażeń ciała.



- Prace przy maszynie i przy jej użyciu zlecać jedynie wykwalifikowanemu personelowi.
- Wezwać nieupoważnione osoby do opuszczenia strefy niebezpiecznej.
- Odgrodzić strefę niebezpieczną i oznakować dla osób trzecich.
- Nigdy nie demontować ani nie wyłączać urządzeń zabezpieczających maszynę.
- Podczas demontażu części obudowy oraz prac wewnątrz maszyny należy zawsze nosić rękawice ochronne odporne na przecięcia!

7.1 Kontrola warunków uruchomienia

Uwaga

Szkody materialne spowodowane wyciekami pary

Z kaptura zmywarki mogą się ulatniać nieznaczne ilości pary. Istnieje ryzyko napęczenia sąsiadujących mebli.

- Zabezpieczyć sąsiadujące meble przed napęčeniami.
- W miarę możliwości nie ustawiać zmywarki w pobliżu mebli wrażliwych na parę.

Warunki, które musi zapewnić klient:

- miejsce przechowywania i ustawienia zabezpieczone ciągle przed mrozem,
- w obszarze roboczym wokół zmywarki należy położyć wykładziny antypoślizgowe,
- podłączenie elektryczne zgodne z kartą wymiarów,
- przyłącze świeżej wody zgodne z kartą wymiarów,
- przyłącze odpływowe zgodne z kartą wymiarów.

7.2 Przeprowadzenie rozruchu



Wskazówka

Instruktaż i pierwszy rozruch mogą być wykonywane **tylko** przez autoryzowanego serwisanta! Użytkownik może korzystać ze zmywarki dopiero po odbyciu instruktażu.

Aby uniknąć uszkodzenia maszyny lub niebezpiecznych dla życia obrażeń ciała podczas rozruchu urządzenia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Sprawdzić części poddostawców (np. zewnętrzne uzdatniacze wody lub pompy ciepła). Szczegółowe informacje znajdują się w odpowiednich instrukcjach obsługi.
- Sprawdzić, czy z maszyny usunięto wszystkie narzędzia i obce przedmioty.
- Sprawdzić, czy usunięto rozlane płyny.
- Przed uruchomieniem włączyć wszystkie urządzenia zabezpieczające i wyłączyć drzwiami (w przypadku zmywarek podblatowych).
- Sprawdzić stabilność wszystkich połączeń śrubowych.
- W przypadku zmywarek z modulem GiO przestrzegać „Poświadczenia rozruchu dla modułów GiO” i postępować zgodnie z instrukcjami.

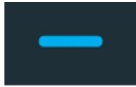
8 Eksploatacja/obsługa

8.1 Szklany panel obsługowy

Zmywarka jest wyposażona w panel obsługi. Jest on wyposażony w 7 przycisków obsługujących zmywarkę. Wyświetlacz na środku panelu obsługi informuje o aktualnym stanie roboczym zmywarki. W zależności od użycia jednego z 4 przycisków potwierdzających umieszczonych obok wyświetlacza wyświetlane są dalsze informacje i menu. Nieaktywne przyciski potwierdzające nie są podświetlane.

W dalszej części opisane jest znaczenie przycisków i symboli.



Przycisk/symbol	Znaczenie
	Włącznik/wyłącznik zasilania Napełnianie/grzanie wł. lub zmywarka wł.
	Przyciski potwierdzające Znaczenie/funkcja pojawia się na wyświetlaczu obok danego przycisku
	Przycisk start cyklu zmywania Miga na niebiesko: napełnianie/grzanie aktywne Miga na zielono: napełnianie/grzanie aktywne / uruchomienie pamięci Świeci na niebiesko: zmywarka jest gotowa do pracy Świeci na zielono: zmywanie aktywne
	Przycisk dostępowy dla serwisu / przycisk Wake up
	i-menu
	Menu operacyjne
	Menu samoczyszczenia/odpompowania
	Otwieranie/zamykanie kaptura

Przycisk/symbol	Znaczenie
	Program: sztućce
	Program: filiżanki
	Program: naczynia
	Program: garnki
	Program: szkło – delikatny
	Program: szkło – normalny
	Program: szkło – intensywny
	Program: szkło – delikatny + płukanie zimną wodą
	Program: szkło – normalny + płukanie zimną wodą

8.2 Zmywarka gotowa



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek kontaktu z chemikaliami

Przestrzegać kart charakterystyki i zaleceń dozowania producentów środków chemicznych.

- Stosować ochronę oczu.
- Nosić rękawice ochronne.

Nie mieszać różnych produktów chemicznych.

Przestroga

Niebezpieczeństwo przygniecenia!

Podczas zamykania kaptura może dojść do zgniecenia części ciała.

- Upewnić się, że po włączeniu ruchu w dół (kaptur uruchomiony automatycznie lub ręcznie) między kapturem i znajdującymi się poniżej przedmiotami nie znajdują się części ciała.
- Ręcznie uruchomiony kaptur zamknąć niebieskimi uchwytami.



Przestroga

Niebezpieczeństwo obrażeń i szkód materialnych spowodowane odłożeniem przedmiotów na kapturze

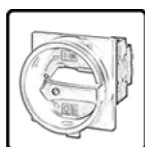
W przypadku ruchów kaptura przedmioty mogą upaść.

- Upewniać się zawsze, że na kapturze nie ma żadnych przedmiotów.

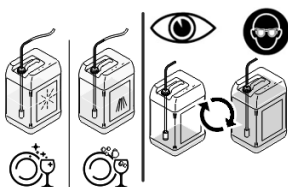
Zmywarka nie może być używana bez dokładnej znajomości instrukcji obsługi. Nieodpowiednia obsługa może spowodować obrażenia ludzi i szkody rzeczowe.



1. Zapewnić zasilanie w wodę.



2. Włączyć zapewniany przez użytkownika rozłącznik sieciowy.



3. Sprawdzić detergent i nabłyszczacz, w razie potrzeby uzupełnić, patrz rozdział „Wymiana pojemnika”, na stronie 54.
4. Zadbać, aby lance ssące zostały prawidłowo wprowadzone do pojemnika.



Wskazówka

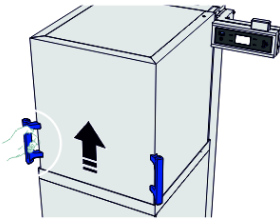
Jeżeli w wężykach znajduje się powietrze, system automatycznego dozowania nie działa prawidłowo. Należy odpowietrzyć dany przewód, patrz strona 53.



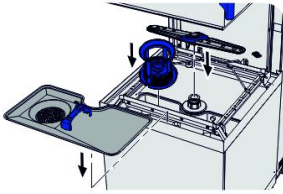
5. Jeżeli wyświetlacz nie świeci się, wcisnąć przycisk Wake Up, aby go włączyć.



6. a) Otworzyć kaptur odpowiednim przyciskiem potwierdzającym **Strzałka w górę**.



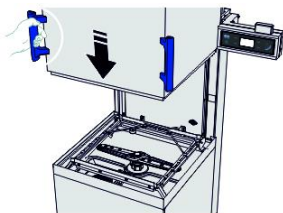
b) Otworzyć kaptur dotykowo.



7. Zamocować filtr, sitko oraz systemy płukania.



8. a) Zamknąć kaptur odpowiednim przyciskiem potwierdzającym **Strzałka w dół**.



b) Zamknąć kaptur dotykowo.

8.2.1 Włączanie zmywarki



Jeżeli wyświetlacz nie świeci się, wcisnąć przycisk Wake Up lub poruszyć drzwi.



1. Włączyć zmywarkę, naciskając i przytrzymując włącznik/wyłącznik zasilania (przez jedną sekundę).

Zmywarka jest automatycznie napełniana i podgrzewana. Wskazanie zmienia się w zależności od etapu procesu. Przycisk start cyklu zmywania miga.

- Na wyświetlaczu pojawia się informacja **NAPEŁNIANIE**.
- Na wyświetlaczu pojawia się informacja **NAPEŁNIANIE/GRZANIE**.
- Jeżeli zmywarka jest gotowa do pracy, na wyświetlaczu pokazuje się informacja **GOTOWY DO PRACY** i przycisk start cyklu zmywania świeci nieprzerwanie na niebiesko.



Wskazówka

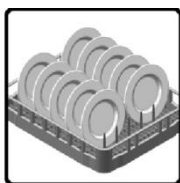
Czas osiągnięcia gotowości do mycia zależy od temperatury wody zasilającej oraz mocy grzewczej zainstalowanego bojlera lub zbiornika.

8.3 Płukanie

8.3.1 Wkładanie przedmiotów przeznaczonych do mycia



- Wszystkie naczynia z wnęką muszą być umieszczane zawsze dnem na góry. W przeciwnym razie pozostanie w nich woda, uniemożliwiając wyschnięcie i uzyskanie połysku.



- Talerzyki, tace i duże talerze należy umieszczać w koszu nachylone. Stroną wewnętrzną do góry.



- Sztućce należy umieszczać zawsze rączkami w dół w przypadku stosowania kubków na sztuczce.
- Podczas układania sztućców w każdym kubku należy wymieszać między sobą noże, łyżki i widelce, ponieważ sztuczce tego samego rodzaju będą zbyt blisko siebie przylegać.



- Nie nakładać na siebie naczyń w koszu. W ten sposób bezpośredni dostęp ługu odciekowego byłby utrudniony oraz konieczny byłby niepotrzebnie wybór długiego czasu mycia. Bardziej ekonomiczne jest krótsze mycie z nieprzepełnionymi koszami.

8.3.2 Wybór programu mycia

➡ Zmywarka jest w trybie **GOTOWOŚĆ DO PRACY** lub **TRYB EKO I-III**.



1. Za pomocą przycisków potwierdzających wybrać żądany program zmywania.



Symbol wybranego programu zmywania jest wyświetlany w sposób odwrócony.



Po zmianie programu zmywania po ok. 3 sekundach na krótko wyświetlony zostaje czas trwania. Dzięki temu można sprawdzić prawidłowy wybór wymaganego programu zmywania.

Przyporządkowanie programu

W zależności od typu zmywarki, przyłącza elektrycznego i przyłącza wody przyporządkowanie programu może być różne. Przyporządkowanie programu można znaleźć w poniższych tabelach.

Napięcie		Wariant	M-iClean HM			M-iClean HL			M-iClean HXL		
Pozycja programu			1	2	3	1	2	3	1	2	3
3NPE 400V Przyłącze ciepłej i zimnej wody	Szkło		3	6	11	3	6	11	3	6	11
	Naczynia		7	9	12	7	9	12	7	9	12
	Thermolabel*		17	18	20	17	18	20	17	18	20
	A ₀ 30*		19	22	24	19	22	24	19	22	24
Przyłącze zimnej wody		Płukanie końcowe zimną wodą*	15	16	2	15	16	2	15	16	2

*Do tych programów zmywania może być wymagana wzmocnione podgrzewanie zbiornika.

M-iClean HM/HXL

Numer programu	Czas wykonywania programu	Temperatura bojlera	Temperatura zbiornika	Ilość wody płuczącej	Symbol programu
	[s]	[°C]	[°C]	[l]	
1	60	65	60	2,4/4,8	
2	60	65	60	2,6/5,2	
3	90	65	60	2,4/4,8	
4	90	65	60	2,6/5,2	
5	60	65	60	2,4/4,8	
6	120	65	60	2,6/5,2	
7	60	81	60	2,4/4,8	
8	90	81	60	2,4/4,8	
9	90	81	60	2,6/5,2	
10	120	81	60	2,6/5,2	
11	120	81	60	2,6/5,2	
12	210	81	60	2,6/5,2	
13	210	81	60	2,6/5,2	
14	240	81	60	2,6/5,2	
15	90	2	55	3,5/7,0	
16	120	2	55	3,5/7,0	
17	180	81	74	2,4/4,8	
18	240	81	74	2,6/5,2	
19	240	81	74	2,4/4,8	
20	300	81	74	2,6/5,2	
21	240	81	74	2,6/5,2	
22	300	81	74	2,6/5,2	
23	360	81	74	2,6/5,2	
24	360	81	74	2,6/5,2	
25	60	65	60	2,4/4,8	

Przyporządkowanie programu, patrz strona 34.


Wskazówka

W razie potrzeby ciśnienie zmywania może zostać zredukowane przez serwis firmy MEIKO (np. jeśli myte przedmioty przewracają się).

M-iClean HM-PW/HXL-PW

Numer programu	Czas wykonywania programu	Temperatura bojlera	Temperatura zbiornika	Poziom ciśnienia	Ilość wody płuczącej	Symbol programu
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	2,4/4,8	
2	60	65	60	2	2,6/5,2	
3	90	65	60	1	2,4/4,8	
4	90	65	60	2	2,6/5,2	
5	60	65	60	3	2,4/4,8	
6	120	65	60	2	2,6/5,2	
7	60	81	60	1	2,4/4,8	
8	90	81	60	2	2,4/4,8	
9	90	81	60	2	2,6/5,2	
10	120	81	60	1	2,6/5,2	
11	120	81	60	2	2,6/5,2	
12	210	81	60	3	2,6/5,2	
13	210	81	60	3	2,6/5,2	
14	240	81	60	3	2,6/5,2	
15	90	2	55	1	3,5/7,0	
16	120	2	55	2	3,5/7,0	
17	180	81	74	1	2,4/4,8	
18	240	81	74	2	2,6/5,2	
19	240	81	74	1	2,4/4,8	
20	300	81	74	3	2,6/5,2	
21	240	81	74	3	2,6/5,2	
22	300	81	74	2	2,6/5,2	
23	360	81	74	3	2,6/5,2	
24	360	81	74	3	2,6/5,2	
25	60	65	60	1	2,4/4,8	

Przyporządkowanie programu, patrz strona 34.

M-iClean HL

Numer programu	Czas wykonywania programu	Temperatura bojlera	Temperatura zbiornika	Poziom ciśnienia	Ilość wody płuczącej	Symbol programu
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	3,0	
2	60	65	60	2	3,5	
3	90	65	60	1	3,0	
4	90	65	60	2	3,5	
5	60	65	60	3	3,0	
6	120	65	60	2	3,5	
7	60	81	60	1	3,0	
8	90	81	60	2	3,0	
9	90	81	60	2	3,5	
10	120	81	60	1	3,5	
11	120	81	60	2	3,5	
12	210	81	60	3	3,5	
13	210	81	60	3	3,5	
14	240	81	60	3	3,5	
15	90	2	55	1	4,0	
16	120	2	55	2	4,0	
17	180	81	74	1	3,0	
18	240	81	74	2	3,5	
19	240	81	74	1	3,0	
20	300	81	74	3	3,5	
21	240	81	74	3	3,5	
22	300	81	74	2	3,5	
23	360	81	74	3	3,5	
24	360	81	74	3	3,5	
25	60	65	60	1	3,0	

Przyporządkowanie programu, patrz strona 34.

8.3.3 Uruchomienie zmywania

Przestroga

Niebezpieczeństwo przygniecenia!

Podczas zamykania kaptura może dojść do zgniecenia części ciała.

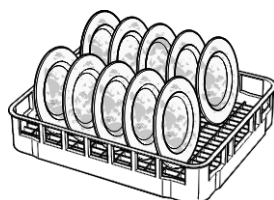
- Upewnić się, że po włączeniu ruchu w dół (kaptur uruchomiony automatycznie lub ręcznie) między kapturem i znajdującymi się poniżej przedmiotami nie znajdują się części ciała.
- Ręcznie uruchomiony kaptur zamknąć niebieskimi uchwyty.



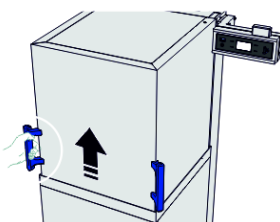
Zmywarka M-iClean H jest wyposażona w 3 różne możliwości uruchomienia cyklu zmywania (Funkcje załączania):

- Przycisk startu cyklu zmywania
- Tryb dotykowy
- Rozpoznanie kosza – **start Intelli**

Przed zastosowaniem każdej z 3 powyższych metod załączenia należy wykonać 3 następujące czynności.

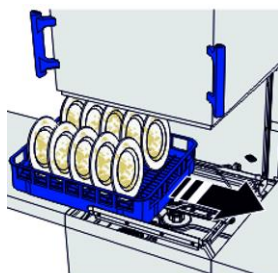


1. Oczyszczyć wstępnie przedmioty przeznaczone do mycia (większe resztki żywności, serwetki, wykałaczki, skórki cytryny itp.).
2. Przedmioty przeznaczone do mycia umieścić w koszu.



3. Otworzyć kaptur.

8.3.4 Praca z przyciskiem startu cyklu zmywania



4. Wprowadzić kosz do zmywarki.
5. Kosz umieścić prawidłowo na środku komory.



6. Upewnić się, że został wybrany prawidłowy program, patrz strona 34.



7. Nacisnąć przycisk startu cyklu zmywania.

Kaptur zmywarki zamyka się. Cykl zmywania uruchamia się automatycznie.



Zmywarka automatycznie zmywa, płucze i wyłącza się po zakończeniu programu. Postęp wykonywania programu jest pokazany na wyświetlaczu.

Czas zmywania może się różnić od zaprogramowanego, jeśli czas trwania programu nie jest wystarczający, aby nagrzać świeżą wodę do ustawionej temperatury. W takim przypadku aktywuje się automatyczne wydłużenie cyklu zmywania.

8.3.5 Tryb dotykowy

⚠ Przewaga

Specjalna funkcja załączania

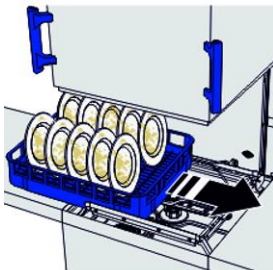
Niebezpieczeństwo zranienia dzieci lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub niedysponujących odpowiednim zakresem wiedzy lub doświadczenia.

- Upewnić się, że nikt z wymienionego kręgu osób nie przebywa w pobliżu zmywarki.
- Prace przy maszynie i przy jej użyciu zlecać jedynie wykwalifikowanemu personelowi.
- W razie wątpliwości wyłączyć specjalne funkcje załączania, które można uruchomić z innych powodów niż świadome, celowe działanie (=obsługa na wyświetlaczu).



Wskazówka

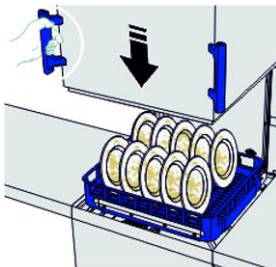
Zmywarkę można opcjonalnie tak ustawić, aby cykl zmywania zaczynał się natychmiast po zamknięciu kaptura. W przeciwnym wypadku należy wcisnąć przycisk startu cyklu zmywania.



1. Wprowadzić kosz do zmywarki.
2. Kosz umieścić prawidłowo na środku komory.



3. Upewnić się, że został wybrany prawidłowy program, patrz strona 34.



4. Dotknąć kaptura zmywarki.



Kaptur zmywarki zamyka się. Cykl zmywania uruchamia się automatycznie lub po wciśnięciu przycisku startu cyklu zmywania.



Zmywarka automatycznie zmywa, płucze i wyłącza się po zakończeniu programu. Postęp wykonywania programu jest pokazany na wyświetlaczu.

Czas zmywania może się różnić od zaprogramowanego, jeśli czas trwania programu nie jest wystarczający, aby nagrzać świeżą wodę do ustawionej temperatury. W takim przypadku aktywuje się automatyczne wydłużenie cyklu zmywania.

8.3.6 Rozpoznanie kosza (start Intelli) (opcja)

Przestroga

Specjalna funkcja załączania

Niebezpieczeństwo zranienia dzieci lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub niedysponujących odpowiednim zakresem wiedzy lub doświadczenia.

- Upewnić się, że nikt z wymienionego kręgu osób nie przebywa w pobliżu zmywarki.
- Prace przy maszynie i przy jej użyciu zlecać jedynie wykwalifikowanemu personelowi.
- W razie wątpliwości wyłączyć specjalne funkcje załączania, które można uruchomić z innych powodów niż świadome, celowe działanie (=obsługa na wyświetlaczu).

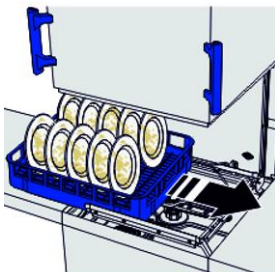
Wskazówka

Zmywarkę można opcjonalnie tak ustawić, aby cykl zmywania zaczynał się 3 s po wsunięciu kosza. W przeciwnym wypadku należy dotknąć kaptura lub wcisnąć przycisk startu cyklu zmywania.

Cykl zmywania w przypadku zmywarki bez kosza można uruchomić przyciskiem startu cyklu zmywania (np. w celu wyczyszczenia zmywarki).



1. Upewnić się, że został wybrany prawidłowy program, patrz strona 34.



2. Wprowadzić kosz do zmywarki.
3. Kosz umieścić prawidłowo na środku komory.

Zmywarka samoistnie rozpoznaje kosz.

- Albo: kaptur zamyka się po upływie 3 s.
- Albo: należy dotknąć kaptura (ustawienie konfiguracji).
- Albo: należy wcisnąć przycisk startu cyklu zmywania (ustawienie konfiguracji).

Cykl zmywania uruchamia się automatycznie.



Zmywarka automatycznie zmywa, płucze i wyłącza się po zakończeniu programu. Postęp wykonywania programu jest pokazany na wyświetlaczu.

Czas zmywania może się różnić od zaprogramowanego, jeśli czas trwania programu nie jest wystarczający, aby nagrzać świeżą wodę do ustawionej temperatury. W takim przypadku aktywuje się automatyczne wydłużenie cyklu zmywania.

8.3.7 Wymywanie umytych przedmiotów

⚠ Przestroga

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą, naczyniami i częściami maszyny

Kontakt z gorącą wodą, naczyniami i częściami zmywarki może spowodować oparzenia skóry.

- W razie potrzeby nosić rękawice ochronne.
- W razie potrzeby przed wyjęciem naczyń poczekać do ich schłodzenia.
- W razie potrzeby przed dotknięciem części zmywarki poczekać do jej schłodzenia.
- Nigdy nie otwierać drzwi ani kaptura zmywarki podczas cyklu zmywania.
- Do otwierania/zamykania używać tylko przewidzianego uchwyty/przewidzianych uchwytów.



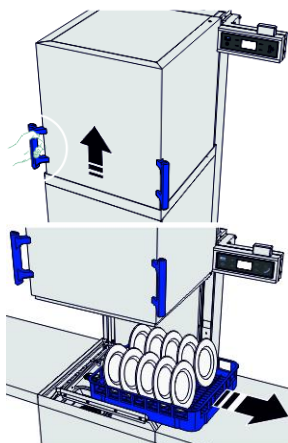
Po zakończeniu programu kolor przycisku startu cyklu zmywania zmienia kolor z zielonego na niebieski.

Kaptur otwiera się natychmiast (w zależności od ustawienia parametrów), a na wyświetlaczu wskazywana jest gotowość do pracy.

W przypadku zamkniętego kaptura:



1. a) Otworzyć kaptur odpowiednim przyciskiem potwierdzającym **Strzałka w górę**.

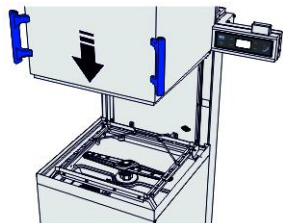


- b) Otworzyć kaptur dotykowo.

2. Ostrożnie wyjąć kosz.



3. a) Nowy cykl zmywania: wprowadzić do zmywarki nowy kosz i uruchomić cykl zmywania.
a) Zamknąć kaptur bez cyklu zmywania: zamknąć go odpowiednim przyciskiem potwierdzającym **Strzałka w dół**.



Kaptur zamyka się i pozwala tym samym zaoszczędzić energię, albo uruchomiony zostaje kolejny cykl zmywania.

8.3.8 Zamykanie kaptura bez automatycznego uruchomienia zmywania

Opcja 1: Automatyczne uruchomienie zmywania nieaktywne, patrz rozdział „Menu operacyjne”, na stronie 49.

➡ Program zmywania nie włącza się po wciśnięciu przycisku **Zamknij kaptur**, dotknięciu ani ręcznym zamknięciu kaptura.

Dodatkowo: brak uruchomienia zmywania w zmywarkach z rozpoznawaniem kosza, zależnie od zamówionej konfiguracji i ustawionego kosza.

Opcja 2: Automatyczne uruchomienie zmywania aktywne, patrz rozdział „Menu operacyjne”, na stronie 49.

➡ Program zmywania nie włącza się, gdy wciskany jest przycisk **Zamknij kaptur**. W przypadku ręcznego uruchomienia kaptura po wciśnięciu przycisku **Zamknij kaptur** należy zamknąć kaptur w przeciągu 10 s.

Dodatkowo: brak uruchomienia zmywania w zmywarkach z rozpoznawaniem kosza, zależnie od zamówionej konfiguracji i ustawionego kosza.

8.3.9 Zapobieganie uruchomieniu zmywania w zmywarkach bez automatycznych kapturów



Kaptur powinien być zamknięty bez uruchamiania programu. Po wykonaniu ostatniego cyklu mycia wyświetla się ikona **Wstrzymaj start zmywania**.

Po naciśnięciu odpowiedniego przycisku potwierdzenia w prawym górnym rogu na wyświetlaczu pojawi się ikona **Zamknij kaptur**, a operator może teraz w ciągu 10 sekund zamknąć kaptur bez uruchamiania programu. Następnie należy ponownie nacisnąć przycisk. W razie potrzeby uruchomienie sesji i-menu musi zostać zakończone wcześniej kluczem dostępu do usługi, patrz rozdział „Zmiana poziomu uprawnień”, na stronie 47!

8.4 Usterki

W razie częstego występowania poniższych usterek należy koniecznie wyjaśnić ich przyczynę.

Sporadyczne usterki

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zmywarka nie napełnia się	Brak wody	Otworzyć kurek odcinający
	Zatkany osadnik zanieczyszczeń	Wyczyścić osadnik zanieczyszczeń
	Kaptur otwarty	Zamknąć kaptur
Nabłyszczacz nie jest rozpylany	Brak wody	Otworzyć kurek odcinający
	Zatkany osadnik zanieczyszczeń	Wyczyścić osadnik zanieczyszczeń
Smugi i plamy na umytych przedmiotach	Nieodpowiedni nabłyszczacz	Zmienić produkt
	Nieprawidłowa ilość dozowanego produktu	Ustawić dozowaną ilość
	Przygotowanie wstępne wody nie działa	Sprawdzić przygotowanie wstępne wody
Silne pienienie w komorze myjącej	Stopień zabrudzenia zbyt wysoki	Przeprowadzić dokładniejsze oczyszczanie wstępne przedmiotów przeznaczonych do mycia / częściej wymieniać wodę w zbiorniku

	Użyto detergentu do zmywania ręcznego	Nie należy używać pieniących się detergentów do zmywania ręcznego w celu czyszczenia wstępnego lub czyszczenia w zmywarce. Wytworzona piana może powodować niewłaściwe działanie zmywarki i złą jakość zmywania.
	Nieodpowiedni detergent	Zmienić produkt
	Nieodpowiedni nablyszczacz	Zmienić produkt
Kaptur nie otwiera / nie zamyka się automatycznie	patrz rozdział „Ograniczone działanie”, na stronie 46	

Rzadko występujące zakłócenia

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Kaptur pozostaje w pozycji otwartej i nie można go swobodnie poruszać ręką	Uszkodzenie sprężyny kaptura	Dalsza praca niemożliwa. Wezwać serwisanta!

Usterki w pracy zmywarki, nieopisane w tym miejscu, mogą być zasadniczo usuwane tylko przez autoryzowanego technika serwisu. W tym celu należy skontaktować się z właściwym przedstawicielem zakładu lub autoryzowanym dealerem.

8.4.1 Komunikaty



W przypadku wystąpienia usterki, w zależności od jej rodzaju na wyświetlaczu pojawiają się szare lub czerwone komunikaty.

- Szare komunikaty można potwierdzić danym przyciskiem.
- Czerwone komunikaty wymagają najczęściej ingerencji autoryzowanego technika serwisu!
- W przypadku pojawienia się komunikatów:

1, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 880, 901/902, 931-945, 960.

- Dalsza praca niemożliwa
- Wyłączyć zasilanie na miejscu
- Zamknąć instalację wodociągową na miejscu
- Wezwać serwisanta!

Nr	Tekst na ekranie	Działania/usuwanie
6	Przedwczesne przerwanie programu	• Ponownie uruchomić cykl zmywania
11	Przeprowadzić kontrolę	• Dalsza praca możliwa • Wezwać serwisanta!
12	Podano nieprawidłowy kod!	• Wpisać prawidłowy kod
15	Przerwanie odzysku ciepła	• Odzysk ciepła przeprowadzić do końca.
16	Kaptur niezamknięty	• Zamknąć kaptur.
17	Opróżnić / zamknąć kaptur	
18	Wymiana wody / zamknąć kaptur	

Nr	Tekst na ekranie	Działania/usuwanie
19	Sygnały wyłączników krańcowych kaptura "na dół" nieidentyczne: S7: "1"; S8: "0"	- Otworzyć/zamknąć kaptur - Dalsza praca możliwa w ograniczonym zakresie - Wezwać serwisanta!
20	Sygnały wyłączników krańcowych kaptura "na dół" nieidentyczne: S7: "0"; S8: "1"	
101	Nie osiągnięto poziomu odpompowania	- Sito odpływu sprawdzić, w razie potrzeby wyczyścić - W razie potrzeby wezwać serwisanta
103	Nie osiągnięto temperatury w zbiorniku	- Dalsza praca możliwa - Wezwać serwisanta
106	Niedostateczne wydłużenie czasu zmywania	Jeżeli komunikat będzie się powtarzać, wezwać serwisanta
111	Strata wody w komorze myjącej	Jeżeli komunikat będzie się powtarzać, wezwać serwisanta
112	Wymuszone opróżnienie na skutek ciągle napełnionej komory mycia	Co najmniej raz dziennie wymieniać wodę lub opróżniać zbiornik
113	Brak sita drobnego/zgrubnego z lewej	- Prawidłowo założyć sito drobne/zgrubne - Jeżeli komunikat będzie się powtarzać, wezwać serwisanta
114	Brak sita drobnego/zgrubnego	
115	Pompa spustowa aktywna po zadziałaniu czujnika poziomu	Dalsza praca możliwa
116	Błąd podczas uzupełniania płynów w komorze myjącej	Jeżeli komunikat będzie się powtarzać, wezwać serwisanta
117	Brak górnego systemu myjącego / górny system myjący zablokowany	- Odblokować system ramienia myjącego - W razie potrzeby zamontować system ramienia myjącego - W razie potrzeby usunąć z magnesu cząstki zanieczyszczeń i cząstki zawierające żelazo
118	Brak dolnego systemu myjącego / dolny system myjący zablokowany	
120	Brak górnego lewego systemu myjącego / górny lewy system myjący zablokowany	
121	Brak dolnego lewego systemu myjącego / dolny lewy system myjący zablokowany	
127	Nie uzyskano wzrostu temperatury	Jeżeli komunikat będzie się powtarzać, wezwać serwisanta
151	Kaptur trafił na przeszkodę	Usunąć przeszkodę
153	Kaptur podczas otwierania trafił na przeszkodę	
154	Usterka podczas opuszczania wyłącznika krańcowego kaptura na dole	- Wezwać serwisanta - Dalsza praca możliwa w ograniczonym zakresie
155	Usterka podczas dosuwania wyłącznika krańcowego kaptura na dole	
156	Silnik kaptura nie działa	- Usunąć blokadę - W razie potrzeby Wezwać serwisanta
157	Usterka podczas opuszczania wyłącznika krańcowego kaptura u góry	- Wezwać serwisanta - Dalsza praca możliwa w ograniczonym zakresie
158	Usterka dojazdu do wyłącznika krańcowego kaptura u góry / usterka nadajnika impulsu napędu kaptura	
159	Otwórz kaptur	Otworzyć i zamknąć kaptur
160	Wyłącznik krańcowy kaptura u góry/na dole jednocześnie zajęty	- Otworzyć i zamknąć kaptur - Dalsza praca możliwa

Nr	Tekst na ekranie	Działania/usuwanie
		• Wezwać serwisanta!
161	Tryb automatyczny nieaktywny Tryb ręczny aktywny	• Dalsza praca możliwa w ograniczonym zakresie • patrz rozdział „Ograniczone działanie“, na stronie 46
162	Tryb automatyczny ponownie możliwy Przeprowadzić aktywację?	• Potwierdzić komunikat
163	Aktywacja automatycznej pracy okapu. W przypadku ręcznej obsługi okapu ograniczona obsługa zakończona.	• Nie są wymagane żadne środki • Dalsza praca możliwa
200	Poziom bojlera przy napełnianiu nie jest osiągnięty w odpowiednim czasie	• Otworzyć dopływ wody zapewniany przez użytkownika • Sprawdzić, w razie potrzeby wyczyścić filtr wstępny/sito
205	Niedostateczne maksymalne cykle nabłyszczania	• Prawidłowo posortować myte przedmioty • Dalsza praca możliwa
212	Wymuszone opróżnienie wskutek ciągle napełnionego bojlera	• Co najmniej raz dziennie wymieniać wodę lub opróżniać zbiornik
213	Uszkodzona pompa podnosząca ciśnienie lub regulator poziomu	• Sprawdzić system nabłyszczania, a w razie potrzeby wyczyścić • Jeżeli komunikat będzie się powtarzał, wezwać serwisanta
301	Brak nabłyszczacza	• Wymienić pojemnik • W razie potrzeby należy sprawdzić i wyczyścić położenie lanc zasysających
311	Brak detergentu	
406	Wstępny komunikat Wyczerpany wkład	• Przygotować wkład wymienny • Wymienić po wyświetleniu komunikatu 407
407	Wymień wkład demineralizujący	• Wymienić wkład demineralizujący
408	Wymień filtr wstępny systemu osmotycznego	• Wymienić filtr wstępny
410	Awaria dopływu wody do modułu odwróconej osmozy	• Otworzyć zawór dopływu wody • Sprawdzić, w razie potrzeby wyczyścić lub wymienić filtr wstępny/sito
421	Brak wody w zbiorniku zasilającym	• Otworzyć zawór dopływu wody • W razie potrzeby Wezwać serwisanta
422	Maks. poziom w zbiorniku zasilania nieosiągnięty	
423	Dopływ wody do zbiornika zasilającego za niski	
426	Membrana osmozy zablokowana / zabrudzona	• Dalsza praca możliwa w ograniczonym zakresie • Sprawdzić filtr wstępny, w razie potrzeby wymienić • Wezwać serwisanta!
500	Optymalizacja energii aktywna	• Nie są wymagane żadne działania
501	Optymalizacja energii aktywna Nie osiągnięto temperatury w zbiorniku	• Dalsza praca możliwa • Wezwać serwisanta!
502	Optymalizacja energii aktywna Niedostateczne wydłużenie czasu mycia zbiornika	• Dalsza praca możliwa • Jeżeli komunikat będzie się powtarzał, wezwać serwisanta
503	Optymalizacja energii aktywna Nie osiągnięto wzrostu temperatury	• Jeżeli komunikat będzie się powtarzał, wezwać serwisanta
504	Optymalizacja energii aktywna Nie osiągnięto temperatury wody płukania	• Wezwać serwisanta!

Nr	Tekst na ekranie	Działania/usuwanie
505	Optimalizacja energii aktywna Niedostateczne wydłużenie czasu mycia/nabłyszczania	Jeżeli komunikat będzie się powtarzać, wezwać serwisanta
892	Komunikacja z adresem węzła SMART-WIRE 13	- Dalsza praca możliwa - Wezwać serwisanta!
963	Błąd dostępu do łącza Bluetooth	- Potwierdzić komunikat - Dalsza praca możliwa - Wezwać serwisanta!
969	Wyczerpana bateria buforowa	- Potwierdzić komunikat - Dalsza praca możliwa w ograniczonym zakresie - Wezwać serwisanta!
971	Panel sterowania jest ponownie uruchamiany	Jeżeli komunikat będzie się powtarzać, wezwać serwisanta

Jeśli wyświetlany jest komunikat o błędzie, którego nie ma na tej liście, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.

8.4.2 Ograniczone działanie

W przypadku awarii automatycznego kaptura zmywarka przełącza się na tryb ograniczonego działania. Zmywarka może być nadal używana do zmywania, ale kaptur musi być otwierany i zamykany ręcznie aż do oporu. Program można uruchomić tylko za pomocą przycisku start cyklu zmywania.

Podczas pracy w trybie ograniczonego działania wyświetlany jest na stałe komunikat 161. Przyczyna usterki (komunikaty 19, 20, 157, 158 i 160) leży w sprzecznych lub nieistniejących sygnałach dotyczących górnego i dolnego położenia kaptura.

Usuwanie usterek

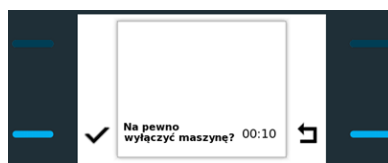
Zazwyczaj w celu kalibracji wystarczy wykonać kompletny ruch kaptura (otwarty/zamknięty/otwarty) z umiarkowaną prędkością. Jeśli się powiedzie, może pojawić się komunikat 162 do potwierdzenia, a jeśli oprogramowanie jest nowsze, komunikat 163 nie do potwierdzenia. Urządzenie wznowia normalną pracę.

Możliwe jest również całkowite odłączenie zmywarki od zasilania (opróżnianie nie jest konieczne). Po uruchomieniu wszystkie funkcje są ponownie dostępne.

8.5 Wyłączanie zmywarki



1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik zasilania.



- ✓ 2. Pytanie potwierdzić odpowiednim przyciskiem.



Zmywarka wykonuje samooczyszczanie.



Po zakończeniu procesu zmywarka automatycznie przełącza się w tryb **MASZYNA WYŁ.**

8.6 Zmiana poziomu uprawnień



Wskazówka

Zmywarka musi znajdować się w trybie **MASZYNA WYŁ.**



1. Przycisk dostępu serwisowego wcisnąć i przytrzymać przez ok. trzy sekundy.



2. Wprowadzić kod serwisowy wymaganego poziomu dostępu.



3. Potwierdzić komunikat.

Poziom uprawnień 1 – Poziom konfiguracyjny użytkownika

Odczyt ustawień (**kod serwisowy: 10000**)

Użytkownik może wyświetlić ustawienia użytkownika.

Odczyt/zmiana ustawień (**kod serwisowy 10001**)

Użytkownik może wykonywać wszystkie funkcje niezbędne do normalnej pracy i zmieniać ustawienia.

Poziom uprawnień 4 – Rozszerzony poziom konfiguracyjny

Odczyt ustawień (**kod serwisowy: 40000**)

Użytkownik może wyświetlić rozszerzone ustawienia.

Odczyt/zmiana ustawień (**kod serwisowy 40044**)

Użytkownik może oprócz funkcji i ustawień poziomu uprawnień 1 wyświetlać i edytować wszystkie parametry ważne dla systemu dozowania. Na odpowiednich kartach (system dozowania, programy zmywania) w i-menu wyświetlane są edytowalne parametry.



Wskazówka

Określone funkcje menu w i-menu i w menu operacyjnym muszą być wpierw włączone dla użytkownika przez autoryzowanego serwisanta (zerowanie licznika itp.)!

i-menu

	Sym- bol	Po- ziom	Opis
Języki		1, 4	Ustawianie języka wyświetlacza
Ruch kaptura		1, 4	Podnoszenie/opuszczanie kaptura i obserwacja statusu
Komora myjąca		1, 4	Automatyczne otwieranie kaptura i ustawianie parametrów odkamieniania Obserwacja statusu
Nabłyszczanie		1, 4	Obserwacja statusu
Środki chemiczne		1	Ustawianie dozowanej ilości detergentu i nabłyszczacza
Uzdatnianie wody		1	Ustawianie stopnia twardości wody i parametrów uzdatniania
Odzysk ciepła		1	Brak ustawień użytkownika
Optymalizacja energii		1, 4	Brak ustawień użytkownika
Ustawienia ogólne		1	Ustawianie miejsc programów zmywania i komunikacji Bluetooth
Czasy pracy		1,4	Obserwacja cykli, czasów pracy itp.
Dziennik pracy		1,4	Obserwacja zapisanych czasów pracy, zdarzeń itp.
Programy zmywania		4	Ustawianie ilości nabłyszczacza i precyzyjnego dozowania
Ustawienia		1,4	Ustawianie daty/godziny, zerowanie licznika, ustawienia wyświetlacza
Informacje ogólne		1,4	Odczytanie wersji oprogramowania, numeru seryjnego zmywarki, typu zmywarki
System dozowania		4	Parametry dozowania dla systemu dozowania

Menu operacyjne

	Sym- bol	Po- ziom	Opis
Odpowietrzanie przewodu dozowania detergentu		1, 4	Uruchamia pompę dozującą detergentu lub nabłyszczacza, aby w razie potrzeby odpowietrzyć przewody transportowe, np. jeśli pojemniki podczas pracy zostały opróżnione.
Odpowietrzanie przewodu dozowania nabłyszczacza		1, 4	
Automatyczne uruchomienie zmywania		1, 4	Aktywne: kaptur zamyka się po dotknięciu i rozpoczyna się cykl mycia Nieaktywne: kaptur zamyka się po dotknięciu i nie rozpoczyna się cykl mycia
Ręczny start wymiany wody		1, 4	Jeśli automatyczna regeneracja wody w komorze myjącej za pomocą świeżej wody nie jest wystarczająca, dodatkowa wymiana może okazać się niezbędną.
Odkamienianie		1, 4	Uruchamia program odkamieniania.
Zerowanie licznika		1, 4	Zresetować interwał wymiany filtra wstępnego modułu odwróconej osmozy.

8.7 Zerowanie licznika



Wskazówka

Aby możliwe było wyzerowanie licznika z poziomu uprawnień 1, funkcję tę może oddzielnie zwolnić serwisant autoryzowany przez firmę MEIKO! Liczniki z możliwością wyzerowania:

- Licznik przeglądów
- Wkład filtra odwróconej osmozy (OO)



1. Przejść do poziomu uprawnień 1 **Poziom konfiguracyjny użytkownika**, patrz strona 47.



2. Wyświetlić i-menu odpowiednim przyciskiem.



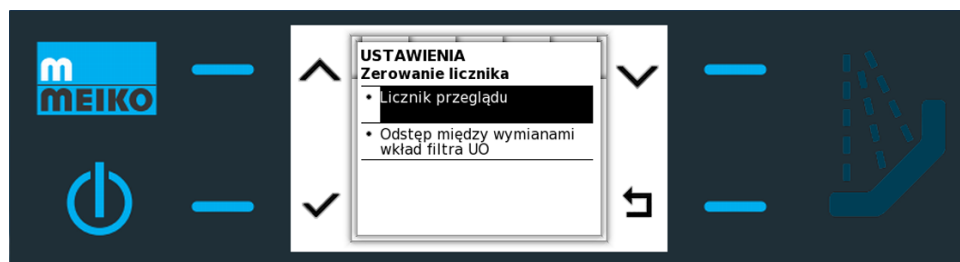
3. Przejść do karty **Ustawienia**.



4. Wybrać wpis **Zerowanie licznika**.



5. Potwierdzić wybór.



✓ 6. Wybrać licznik przeznaczony do wyzerowania.

✓ 7. Potwierdzić wybór, aby wyzerować wartości.



Wskazówka

Liczniki opcji uzdatniania wody można zerować również z poziomu uprawnień 4 **Zaawansowany poziom konfiguracji**, patrz strona 47.

8.8 Ustawienie dawkowania

1. Przejść do poziomu uprawnień 1 Poziom konfiguracyjny użytkownika, patrz strona 47.



2. Wyświetlić **i-menu** odpowiednim przyciskiem.

3. Wybrać zakładkę **ŚRODKI CHEMICZNE**

4. Wybrać i potwierdzić wpis **Parametr**.

5. Wybrać i potwierdzić wpis **Dawkowanie nablyszczacza** lub **Dawkowanie detergentu**.

6. Zmienić wartość za pomocą **+/-** i potwierdzić.

8.9 Włączanie/wyłączanie złącza Bluetooth



Wskazówka

Ze złącza Bluetooth korzysta serwisant w celu odczytu danych zmywarki i aktualizacji oprogramowania. Jest ono standardowo włączone. Jeśli jest to konieczne, użytkownik może wyłączyć to złącze.



1. Przejść do poziomu uprawnień 1 **Poziom konfiguracyjny użytkownika**, patrz strona 47.



2. Wyświetlić i-menu odpowiednim przyciskiem.



3. Przejść do karty **Ustawienia ogólne**.



4. Wybrać wpis **Parametry**.



5. Potwierdzić wybór.



6. Wybrać wpis **Włączanie komunikacji Bluetooth**.

- ✓ 7. Potwierdzić wybór.
- ✓ 8. Wybrać wpis **Nie**.
- ✓ 9. Potwierdzić wybór.

8.10 Private Label 2.0

W razie potrzeby na wyświetlaczu zmywarki można wyświetlić jeden lub więcej indywidualnych motywów. Użytkownik może wybierać pomiędzy wygaszaczem ekranu podczas pracy (pokaz slajdów) i/lub ekranem powitalnym podczas załączania napięcia sieciowego.

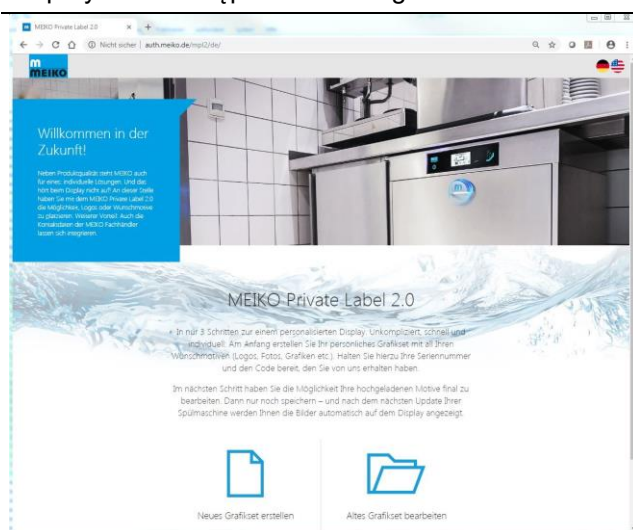
Opcję można wybrać bezpośrednio przy zamawianiu maszyny lub zamówić później za pośrednictwem dealera/partnera serwisowego.

Ekran powitalny jest wyświetlany tylko przez kilka sekund po włączeniu zasilania.

Wygaszacz ekranu zostanie wyświetlony po 2 minutach bez aktywności użytkownika, jeśli urządzenie znajduje się w trybie GOTOWOŚCI DO PRACY / TRYBIE EKOLOGICZNYM. Wgrane zdjęcia są wyświetlane w pokazie slajdów (co 5 sekund). Interwał może być zmieniany poprzez Ustawienia - Wyświetlanie - Czas trwania wyświetlania pojedynczej ramki. Wygaszacz ekranu można wyłączyć przez dowolne działanie użytkownika.

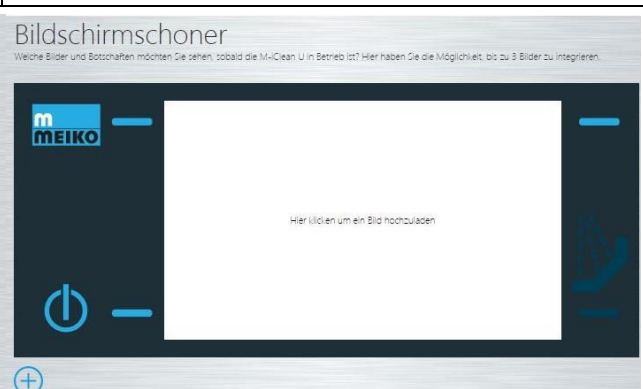
1. Przygotuj numer seryjny zmywarki. Znajduje się on na tabliczce znamionowej lub może być odczytany na wyświetlaczu poprzez naciśnięcie (3 s) przycisku dostępu serwisowego.

2. Wyślij numer seryjny w tytule wiadomości e-mail na adres privatelabel@meiko-global.com i odbierz w odpowiedzi kod kuponu. To działa tylko wtedy, gdy zamówisz opcję wcześniej!



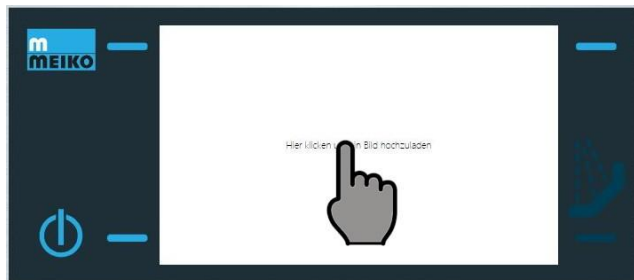
3. Otwórz <https://privatelabel.meiko-global.com>.

4. Wciśnij przycisk „Utwórz nowy zestaw graficzny”.

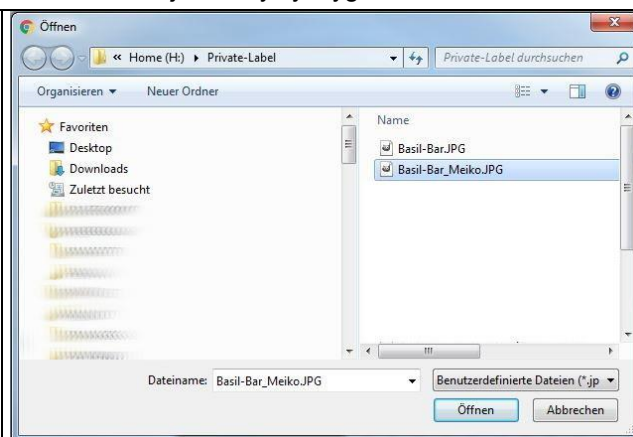


Pojawia się menu wyboru do załadowania ekranu powitalnego i wygaszacza ekranu.

Za pomocą przycisku + można w razie potrzeby załadować dwa kolejne motywy wygaszacza.



5. Kliknij na wyświetlacz, aby przesłać dane.



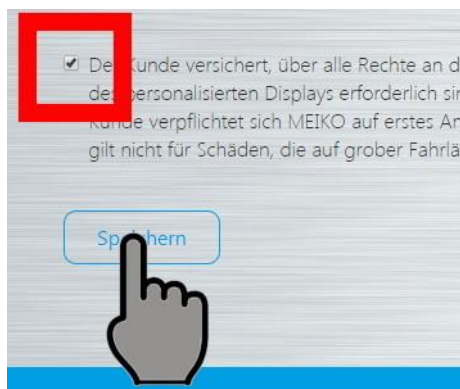
6. Wybierz plik.



7. Dostosuj rozmiar i położenie, a w razie potrzeby obróć. Potwierdź zaznaczając pole wyboru.



8. Oceń wynik, edytuj lub w razie potrzeby odrzuć. W przypadku większej liczby motywów powtórz kroki 5–7.



9. Zaznacz pole wyboru przed zapisaniem.



10. Wprowadź numer seryjny i kod kuponu.



Gotowe! Twoja marka własna Private Label zostanie przeniesiona na maszynę podczas następnej wizyty technika serwisu.

8.10.1 Ustawienie czasu oczekiwania na Private Label

1. Przejść do poziomu dostępu 1, patrz strona 47.
2. W i-menu w sekcji **Ustawienia - Wyświetlanie - 2. czas oczekiwania do momentu uruchomienia Private Label (0 oznacza: zawsze WŁ.= brak wygaszacza ekranu lub 2. czas oczekiwania wyłączony)** można zmienić czas oczekiwania.
3. Nacisnąć przycisk MEIKO na 3 s i potwierdzić żądanie wylogowania z bieżącej sesji.

8.11 Ustawianie czasu oczekiwania na przyciemnienie jasności wyświetlacza

1. Przejść do poziomu dostępu 1, patrz strona 47.
2. W i-menu w **Ustawienia - Wyświetlanie - Czas oczekiwania na zmniejszenie TFT o 50% (0 oznacza: zawsze WŁ.=bez przyciemniania)** można zmienić czas oczekiwania na przyciemnienie.
3. MEIKO-Nacisnąć przycisk na 3 s i potwierdzić żądanie wylogowania z bieżącej sesji.

8.12 Odpowietrzanie przewodów

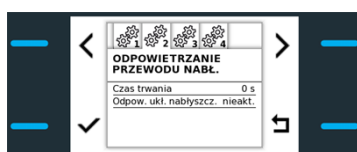
Odpowietrzanie przewodu detergentu lub nabyliczacza należy wykonać, jeżeli dozowniki zassały powietrze. Następuje to, gdy pojemnik podczas eksploatacji zostanie całkowicie opróżniony lub gdy jedna z lanc ssących nie została wprowadzona do dna pojemnika.



1. Przejście do poziomu uprawnień 1 **Poziom konfiguracyjny użytkownika**, patrz strona 47.



2. Wyświetlić menu operacyjne odpowiednim przyciskiem.



3. Wybrać żądane podmenu.



4. Odpowietrzanie uruchomić odpowiednim przyciskiem.

8.13 Ręczna wymiana wody



1. Przejście do poziomu uprawnień 1 **Poziom konfiguracyjny użytkownika**, patrz strona 47.



2. Wyświetlić menu operacyjne odpowiednim przyciskiem.



3. Wybrać żądane podmenu.



4. Wymianę wody uruchomić odpowiednim przyciskiem.

8.14 Wymiana pojemnika



⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek kontaktu z chemikaliami

Przestrzegać kart charakterystyki i zaleceń dozowania producentów środków chemicznych.

- Stosować ochronę oczu.
- Nosić rękawice ochronne.

Nie mieszać różnych produktów chemicznych.



Wskazówka

Pojemniki na detergent i nabłyszczacz znajdują się bezpośrednio przy zmywarce.

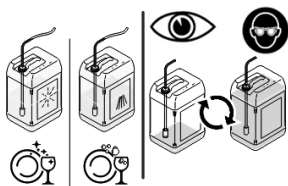


Wskazówka

W przypadku użycia lanc zasysających, które rozpoznają, że pojemnik jest pusty, na wyświetlaczu wyświetlany jest brak detergentu lub nabłyszczacza.



Jeden pojemnik jest pusty.



1. Wyjąć lancę zasysającą z pustego zbiornika i włożyć do pełnego pojemnika.

2. W razie potrzeby odpowietrzyć przewody, patrz strona 53.

9 Konserwacja i czyszczenie



Ostrzeżenie

Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem

Dotknięcie części zmywarki pod napięciem prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Prace przy instalacji elektrycznej mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka z uwzględnieniem zasad elektrotechniki.
- Przed pracami przy instalacji elektrycznej odłączyć zmywarkę od napięcia. W tym celu przestawić zapewniany przez użytkownika rozłącznik sieciowy w położenie **WYŁ.** i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Ostrzeżenie

Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem przy otwartych blaszanych osłonach

Podczas pracy zmywarki bez blaszanych osłon części pod napięciem są ogólnie dostępne. Dotknięcie tych części prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Przed otwarciem blaszanych osłon odłączyć zmywarkę od napięcia. W tym celu przestawić zapewniany przez użytkownika rozłącznik sieciowy w położenie **WYŁ.** i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Przed ponownym uruchomieniem zmywarki ponownie założyć wszystkie blaszane osłony.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia przy wejściu do strefy niebezpiecznej

Podczas prac transportowych, montażowych, rozruchowych, konserwacyjnych i naprawczych nieupoważnione osoby mogą przebywać w strefie niebezpiecznej lub do niej wchodzić. Może to prowadzić do obrażeń ciała.

- Prace przy maszynie i przy jej użyciu zlecać jedynie wykwalifikowanemu personelowi.
- Wezwać nieupoważnione osoby do opuszczenia strefy niebezpiecznej.
- Odgrodzić strefę niebezpieczną i oznakować dla osób trzecich.
- Nigdy nie demontować ani nie wyłączać urządzeń zabezpieczających maszynę.
- Podczas demontażu części obudowy oraz prac wewnątrz maszyny należy zawsze nosić rękawice ochronne odporne na przecięcia!



Przestroga

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą, naczyniami i częściami maszyny

Kontakt z gorącą wodą, naczyniami i częściami zmywarki może spowodować oparzenia skóry.

- W razie potrzeby nosić rękawice ochronne.
- W razie potrzeby przed wyjęciem naczyń poczekać do ich schłodzenia.
- W razie potrzeby przed dotknięciem części zmywarki poczekać do jej schłodzenia.
- Nigdy nie otwierać drzwi ani kaptura zmywarki podczas cyklu zmywania.
- Do otwierania/zamykania używać tylko przewidzianego uchwytu/przewidzianych uchwytów.



⚠ Przestroga

Niebezpieczeństwo przygniecenia!

Podczas zamykania kaptura może dojść do zgniecenia części ciała.

- Upewnić się, że po włączeniu ruchu w dół (kaptur uruchomiony automatycznie lub ręcznie) między kapturem i znajdującymi się poniżej przedmiotami nie znajdują się części ciała.
- Ręcznie uruchomiony kaptur zamknąć niebieskimi uchwyty.

⚠ Przestroga

Niebezpieczeństwo obrażeń i szkód materialnych spowodowane odłożeniem przedmiotów na kapturze

W przypadku ruchów kaptura przedmioty mogą upaść.

- Upewniać się zawsze, że na kapturze nie ma żadnych przedmiotów.



Uwaga

Szkody środowiskowe na skutek niewłaściwej utylizacji płynów

Podczas prac przy zmywarce i przy jej użyciu mogą gromadzić się szkodliwe dla środowiska płyny (np. smary i oleje, oleje hydrauliczne, chłodziwa, detergenty zawierające rozpuszczalniki itp.). Niewłaściwa utylizacja tych płynów może zaszkodzić środowisku.

- Płyny zawsze zbierać, przechowywać i transportować w odpowiednich pojemnikach.
- Nigdy nie mieszać płynów.
- Prawidłowo utylizować płyny zgodnie z lokalnymi przepisami.

9.1 Konserwacja



Wskazówka

Konserwacja może być wykonywana tylko przez autoryzowanego technika lub autoryzowanego serwisanta.

Czyszczenie i wymianę filtra wstępnego w zmywarkach z modułem GiO zlecać przeszkolonemu personelowi obsługi.

Zmywarka została zaprojektowana tak, aby niezbędny był jedynie minimalny nakład prac związanych z czyszczeniem, pielęgnacją i konserwacją.

W celu zapewnienia niezawodnego, bezpiecznego i długotrwałego działania zmywarki, jak i higieny oraz czystości, niezbędna jest mimo to odpowiednia pielęgnacja i konserwacja.

Zalecamy Państwu zawrzeć z przedstawicielstwem naszego zakładu umowę serwisową, aby zapewnić długi czas działania zmywarki.

Podczas każdej regularnej konserwacji należy przeprowadzić test działania wszystkich urządzeń zabezpieczających zmywarki.

- Stosować się do wymaganych terminów konserwacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Stosować się do instrukcji konserwacyjnych dotyczących poszczególnych elementów w niniejszej instrukcji obsługi.
- Detergenty szkodliwe dla środowiska utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

9.2 Tabela konserwacji

Czynność konserwacyjna Kontrola wzrokowa	U= M-iClean U H= M-iClean H	Sprawdzono	Wyczyszczono	Wymieniono	Częstotliwość prac konserwa- cyjnych
1. Pamięć błędów					
Pamięć błędów sprawdzić pod kątem błędów szczególnych	U/H				co rok
2. Pompy					
Pompy sprawdzić pod kątem szczelności i widocznych uszkodzeń	U/H				co rok
Pompy sprawdzić pod kątem odgłosów pracy i prawidłowego działania	U/H				co rok
3. Komora myjąca, system zmywania i nabłyszczania					
Kontrola działania i wzrokowa ramion myjących i płuczących	U/H				co rok
Wymienić pierścień uszczelniający ramion myjących	U/H				co rok
Sprawdzić komorę powietrza w zbiorniku i w razie potrzeby wyczyścić	U/H				co rok
Regulator poziomu w komorze sprawdzić pod kątem szczelności	U/H				co rok
Sprawdzić sita i filtry	U/H				co rok
Sprawdzić uchwyt/prowadnicę kosza pod kątem uszkodzeń	U/H				co rok
System zmywania i nabłyszczania sprawdzić pod kątem szczelności	U/H				co rok
Sprawdzić poziom wody w zbiorniku	U/H				co rok
Sprawdzić uszczelkę drzwi	U				co rok
Sprawdzić uszczelkę sita zgrubnego/pompy spustowej	U				co rok
Sprawdzić ogrzewanie zbiornika i bojlera	U/H				co rok
4. Obudowa					
Obudowę, zbiornik i pokrywy sprawdzić pod kątem uszkodzeń i właściwego działania	U/H				co rok
Sprawdzić pod kątem działania drzwi i układ kompensacji masy drzwi	U				co rok
5. Kaptur i układ kompensacji masy kaptura					
Ruchy kaptura sprawdzić pod kątem odgłosów pracy	H				co rok
Wyjąć koziółek łożyskowy - Sprawdzić rolki łożyskowe w koziółku łożyskowym - Oczyścić otwór odwadniający w kapturze	H				co rok
Kontrola wzrokowa mocowania kaptura	H				co rok
Oczyścić labirynt kaptura i uszczelkę ściany tylnej	H				co rok
Sprawdzić uchwyty pod kątem stabilnego zamocowania i w razie potrzeby dokręcić śruby mocujące	H				co rok
Kontrola żywotności sprężyn i łańcuchów - Wymiana - HM/HL i EcoTemp ET 15.1/17.1: wymiana klocka prowadzącego drążka zabezpieczającego i blaszek wieszanych na sprężyny - HXL i ET 22.1: wymiana klocka prowadzącego i blaszek wieszanych tylko w razie potrzeby	H				co rok po 650 000 cykli lub po 12 latach
Oczyścić powierzchnie bieżne rury kwadratowej	H				co rok
6. Instalacja świeżej wody					
Sprawdzić zawory, wyczyścić osadnik zanieczyszczeń	U/H				co rok
Sprawdzić pod kątem szczelności regulator poziomu/komorę powietrza w bojlerze	U/H				co rok
Sprawdzić pod kątem szczelności bojler, węże, zaciski, części plastikowe	U/H				co rok
Sprawdzić pod kątem szczelności opróżnianie bojlera	U/H				co rok
7. Instalacja odpływowa					
Wymienić klapę zaworu napowietrzającego	U/H				co rok

Sprawdzić odpompowanie podczas opróżniania					U/H					co rok
Sprawdzić pod kątem szczelności pompy, węże i wymiennik ciepła wody odpływowej (opcja)					U/H					co rok
8. Dozowanie detergentu										
Wymienić wąż ściskany i odpowiednie uszczelki na króćcach					U/H					co rok
Sprawdzić system dozowania detergentu pod kątem działania i szczelności					U/H					co rok
9. Dozowanie nablyszczacza										
Wymienić wąż ściskany i odpowiednie uszczelki na króćcach					U/H					co rok
Sprawdzić działanie i szczelność systemu dozowania płynu nablyszczającego					U/H					co rok
10.Praca próbna z kontrolą działania całej zmywarki										
Sprawdzić napełnianie i podgrzewanie aż do stanu gotowości do pracy					U/H					co rok
Sprawdzić wzrokowo szczelność całej zmywarki					U/H					co rok
Sprawdzić zmywanie próbne i efekty zmywania					U/H					co rok
11.Opcje										
Wbudowany system odwróconej osmozy (jeżeli występuje)										
Kontrola wzrokowa całego systemu pod kątem szczelności					U/H					co rok
Wymienić filtr wstępny (standardowa membrana (<0,1 mg/l))					U/H					co pół roku
Wymienić filtr wstępny (membrana odporna na działanie chloru ($\geq 0,1$ i $\leq 2,0$ mg/l))					U/H					co kwartał
Sprawdzić użycie filtra drobnego i dławika w przewodzie koncentratu					U/H					co rok
Sprawdzić odpływ koncentratu pod kątem działania i obecności osadów					U/H					co rok
Wypełnić oddzielny protokół „Potwierdzenie uruchomienia GiO”					U/H					co rok
Częściowe odsalanie (OC) / pełne odsalanie (OP) (jeżeli występuje)										
Kontrola działania					U/H					co rok
Instalacja zatrzymywania ciepła (jeżeli występuje)										
Kontrola wzrokowa ramion dźwigni					H					co rok
Kontrola osłony blaszanej pod kątem uszkodzeń					H					co rok
Kontrola działania					H					co rok
Odzysk ciepła z oparów (jeśli występuje)										
Test funkcjonalny wentylatora					U/H					co rok
Kontrola działania elektrozaworu					U/H					co rok
Kontrola wzrokowa i kontrola szczelności					U/H					co rok
Dezynfekcja termiczna (jeżeli dostępna)										
Wymienić profil uszczelniający kaptura (HL)					H					co rok
12.Jakość wody, temperatura										
Woda pitna	°C	°dH	°KH	μS /cm	U/H					co rok
Jakość wody po uzdatnianiu (jeżeli występuje)		°C	°dH	μS /cm	U/H					co rok
13.Kontrola bezpieczeństwa elektrycznego (opcjonalnie – certyfikat)										
Przeprowadzić kontrolę wzrokową					U/H					co rok
Kontrola przewodu ochronnego					U/H					co rok
Pomiar rezystancji izolacji					U/H					co rok
Pomiar prądu w przewodzie ochronnym					U/H					co rok

9.3 Czyszczenie codzienne

Uwaga

Szkody materialne spowodowane zalaniem wodą

Przy kontakcie z wodą przewodów elektrycznych i części elektronicznych może dojść do ich uszkodzenia.

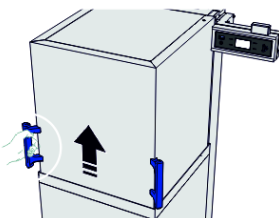


- Zmywarki, szaf sterowniczych lub innych części elektrotechnicznych **nigdy** nie spryskiwać wodą z węża lub myjki wysokociśnieniowej.
- Zadbać, aby do zmywarki w sposób niekontrolowany nie mogła dostać się woda.
- W przypadku ustawienia równo z powierzchnią ziemi **nigdy nie** zalewać wodą otaczającego pomieszczenia.

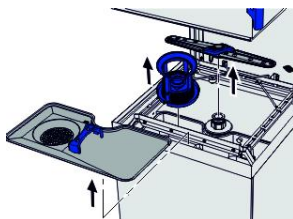
Zmywarka jest opróżniona, patrz strona 46.



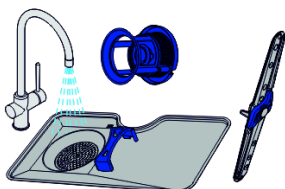
1. a) Otworzyć kaptur odpowiednim przyciskiem potwierdzającym **Strzałka w górę**.



- b) Otworzyć kaptur dotykowo.



2. Wyjąć sito, filtr oraz układy zmywania.



3. Wszystkie resztki jedzenia, które przywierają do zbiornika, grzałek zbiornika i sit, należy usunąć szczotką.
4. Wyjąć ramię myjące i nablyszczające i dokładnie opłukać pod bieżącą wodą. Zwrócić przy tym szczególną uwagę na dysze!
5. Wyczyścić filtr pod bieżącą wodą.

Nie należy używać pieniających się detergentów do mycia ręcznego w celu czyszczenia wstępnego lub czyszczenia zmywarki. Wytworzona piana może powodować niewłaściwe działanie i złą jakość mycia.



6. Aby czujnik rozpoznał obroty ramienia myjącego, usunąć wszystkie cząstki zanieczyszczeń i cząstki zawierające żelazo, które przywarły do magnesu (1).
7. Ponownie zamontować wszystkie części.

9.4 Czyszczenie powierzchni ze stali nierdzewnej

Uwaga

Szkody materialne powstałe na skutek niewłaściwego czyszczenia

Czyszczenie części ze stali nierdzewnej przy użyciu niewłaściwych detergentów, środków pielęgnacyjnych i akcesoriów do czyszczenia prowadzi do uszkodzenia, powstawania osadów i odbarwień na zmywarce.

- Nigdy nie stosować agresywnych środków do czyszczenia i szorowania.
- Nigdy nie stosować detergentów zawierających kwas solny lub wybielaczy na bazie chloru.
- Nie używać akcesoriów stosowanych poprzednio do czyszczenia stali, która nie jest stalą nierdzewną.

Uwaga

Szkody materialne wywołane przez agresywne środki czyszczące

Stosowanie agresywnych środków czyszczących i pielęgnacyjnych w bezpośrednim otoczeniu maszyny może na skutek parowania doprowadzić do uszkodzenia zmywarki.

- Zadbaj, aby środki czyszczące i pielęgnacyjne nie miały bezpośredniej styczności z maszyną.
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących (np. agresywny płyn do czyszczenia glazury) do czyszczenia otaczającej przestrzeni.
- Uwzględnić informacje na opakowaniach produktów.
- W razie niejasności przed użyciem zasięgnąć informacji od dostawców tych produktów.

Zalecamy czyszczenie powierzchni ze stali nierdzewnej, łącznie środkami czyszczącymi lub pielęgnującymi, które są odpowiednie do stali nierdzewnej.

- Części lekko zabrudzone można czyścić miękką, ewentualnie wilgotną ściereczką bądź gąbką. Zaleca się zwilżanie wyłącznie za pomocą wody zdemineralizowanej.
- Po czyszczeniu powierzchnie dokładnie wytrzeć części do sucha, aby uniknąć powstawania zacieków wapiennych.

9.5 Odkamienianie



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek kontaktu z kwasem

Odkamienacz jest szkodliwy dla zdrowia przy kontakcie ze skórą lub oczami bądź po połknięciu.

- Stosować ochronę oczu.
- Nosić rękawice ochronne.
- Po połknięciu chemikaliów lub wody z dodatkiem chemikaliów (woda do mycia naczyń) natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa przygotowanych przez producenta.

Jeżeli zmywarka była eksploatowana przy zasilaniu twardą wodą, bojler i wnętrze zbiornika mogą być pokryte osadami wapiennymi. W takim wypadku usunięcie osadów z wnętrza zbiornika, obudowy bojlera, grzałki zbiornika i bojlera oraz systemu płukania i nabłyszczania jest niezbędne.

Za pomocą kodu serwisowego **40044** można uzyskać poziom uprawnień 4 (patrz strona 47). Tutaj można wybrać funkcję **Odkamienianie** (dla zbiornika mycia) w menu operacyjnym.



Na karcie **System dozujący** w i-menu można dostosować czas i temperaturę odkamieniania.

- Do odkamieniania należy używać jedynie środków przeznaczonych do zmywarek gastronomicznych.

9.6 Części zamienne

Należy koniecznie podawać każdorazowo przy pytaniach zwrotnych i/lub podczas zamawianiu części zamiennych:

Typ:

Numer seryjny:



.....

(Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej, patrz strona 17.)

10 Demontaż i utylizacja

Opakowanie i stare urządzenia mogą poza cennymi surowcami i materiałami nadającymi się do recyklingu zawierać również substancje, które są szkodliwe dla zdrowia i środowiska naturalnego, które były niezbędne dla funkcjonowania i bezpieczeństwa starego urządzenia.

Proszę nie wyrzucać starego urządzenia do śmieci. Zamiast tego należy u sprzedawcy lub w punkcie zbiórki w danej gminie zasięgnąć informacji na temat utylizacji starego urządzenia.

10.1 Utylizacja materiałów opakowaniowych

Wszystkie materiały opakowaniowe składają się z materiałów przydatnych do ponownego użycia. Gromadzone są poniższe materiały:

- drewniana rama
- folia z tworzywa sztucznego (folia PE)
- karton (zabezpieczenie krawędzi)
- taśma opakowaniowa (taśma stalowa)
- taśma opakowaniowa (tworzywo sztuczne (PP))



Wskazówka

Drewniana rama jest wykonana z surowych kantówek z jodły / świerku. Krajowe przepisy importowe mogą wymagać zabezpieczenia drewna przed szkodnikami.

10.2 Demontaż i utylizacja starego urządzenia



⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek kontaktu z chemikaliami

Przestrzegać kart charakterystyki i zaleceń dozowania producentów środków chemicznych.

- Stosować ochronę oczu.
- Nosić rękawice ochronne.

Nie mieszać różnych produktów chemicznych.

- W razie potrzeby opłukać świeżą wodą części zmywarki, pojemniki, dozowniki i węże, aby usunąć pozostałości po środkach chemicznych. Zakładać do tej czynności odpowiednią odzież ochronną (rękawice, okulary).



Urządzenie jest oznaczone tym symbolem. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących prawidłowej utylizacji starego urządzenia.

Preferowane jest ponowne użycie komponentów zgodnie z ich materiałami.

11 Skróty

Skrót	Znaczenie
GiO	Moduł GiO, wbudowana instalacja odwróconej osmozy
pH	Za pomocą wartości pH podawana jest zawartość kwasów w cieczach
LpA	LpA to poziom ciśnienia akustycznego emitowanego na stanowisku pracy
dB	decybel, jednostka poziomu ciśnienia akustycznego.

12 Indeks

A

AirConcept	22
Automatyczne uruchomienie zmywania	42, 49
Automatyczny kaptur	20

B

Bezpieczeństwo	7
----------------------	---

C

Ciężar zmywarki	23
Czas oczekiwania Private Label	53
Części zamienne	61
Czyszczenie codzienne	59
Czyszczenie powierzchni ze stali nierdzewnej	60

D

Dane techniczne	23
Deklaracja zgodności WE/UE	23
Demontaż	62
Demontaż i utylizacja	62
Detergent	18
Detergent i nablyszczacz	18
Dezynfekcja termiczna	20, 21
Dezynfekcja Thermolabel	21
Dołączone obowiązujące dokumenty	6
Dozowniki	19

E

Eksploatacja/obsługa	30
Emisja hałasu	23
Ergonomia	
automatyczny kaptur	20

F

Funkcje załączania	38
--------------------------	----

I

i-menu	48
--------------	----

K

Kaptur	15
Kody serwisowe	47
Komunikaty	43
Koncepcja niebieskiego koloru obsługi	18
Konserwacja	56
Konserwacja i czyszczenie	55
Kontrola stanu dostawy	23
kontrolka	17
Kontrolka	15

L

Lance zasysające	19
------------------------	----

M

Menu operacyjne	49
Moduł GiO	20
Montaż	23
mycie	
pokrywa sita	16
ramię myjące	16
rozpoznanie kosza	16
sito zasysające	16

Mycie

wyjmowanie umytych przedmiotów	41
--------------------------------------	----

Mycie

przycisk start cyklu zmywania	38
rozpoznanie kosza	20, 40
tryb dotykowy	39
uruchomienie zmywania	38
wkładanie przedmiotów przeznaczonych do mycia	33
włączanie zmywarki	33
wybór programu mycia	34
wydłużenie cyklu zmywania	39, 40

N

Nablyszczacz	19
Nazwa maszyny	5

O

Objaśnienie symboli	7
Odkamienianie	49, 61
Odpowiedzialność i gwarancja	6
Odpowietrzanie przewodów	53
Odpowietrzanie przewodu dozowania detergentu	49
Odpowietrzanie przewodu dozowania nablyszczacza	49
Ograniczone działanie	43, 45, 46
opcje	
rozpoznanie kosza	16
Opcje	20
dezynfekcja termiczna	20
Opis działania	15
Opis produktu	15
Oszczędność energii	
instalacja utrzymywania ciepła	21
odzysk ciepła z oparów	22
odzysk ciepła z wody odpływowej	22
tryb eko	22

P

Panel obsługowy	15
Personalizacja maszyny	51
Płukanie	
przygotowanie	32
Podstawowe przepisy bezpieczeństwa i BHP	12
Poziom uprawnień	
i-menu	48
menu operacyjne	49
rozszerzony	47
użytkownik	47
zmiana	42, 47
Poziomy ciśnienia	20
Private Label 2.0	51
Programy	
HL 37	
HM/HXL	35
HM-PW/HXL-PW	36
przyporządkowanie	34
przewodnica kosza	16
Przeprowadzenie montażu	28
Przeprowadzenie rozruchu	30
Przyciemnianie jasności wyświetlacza	53
Przyłącze elektryczne	
bezpieczniki zapewniane przez użytkownika	27
napięcie/częstotliwość	26
ochronne połączenie wyrównawcze	27
przełączanie mocy	27
przyłącze sieciowe	26
przyłącze stałe	26
rozłącznik sieciowy zapewniany przez użytkownika	27
system przewodów ochronnych	26
uprawnienie do wykonania przyłącza	26
z/bez ochronnego połączenia wyrównawczego	26
zagrożenia resztkowe	26

R

Ramię myjące	16
Ręczna wymiana wody	54
Ręczny kaptur	42
Rozpoznanie kosza	20, 40
Ryzyka resztkowe	10

S

Skróty	62
Sposób zachowania w razie zagrożenia	14
Start Intelli	20, 40
Sterownik A0	20
Symbole bezpieczeństwa użyte w instrukcji	8
Szklany panel obsługowy	15, 30

T

Tabela konserwacji	57
Transport	28
Tryb eko	22

U

Uchwyt kaptura	15
Uruchamianie	29
Uruchomienie	
warunki	29
Ustawienie dawkowania	50
Usterki	42
Utylizacja materiałów opakowaniowych	62
Utylizacja starego urządzenia	62
Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem	12
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	11

W

Warunki montażowe	23
Widok menu	
i-menu	48
menu operacyjne	49
Widok ogólny	15
widok wewnętrzny	16
widok zewnętrzny	15
Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi 5	
Wskazówki w niniejszej instrukcji	7
Wyłączanie	46
Wyłączanie zmywarki	46
Wymagania wobec personelu	9
Wymiana pojemnika	32, 54
Wymiana wody	49
Wymogi dotyczące miejsca ustawienia	24
Wymogi dotyczące przyłącza elektrycznego	25
Wymogi dotyczące przyłącza kanalizacyjnego	24
Wymogi dotyczące przyłącza świeżej wody	24
Wymuszone opróżnianie	22

Z

Zakres dostawy	6
Zerowanie licznika	49
licznik przeglądów	49
wkład filtra odwróconej osmozy	49
wkład odsalający	49
Złącze Bluetooth	
wyłączanie	50
Zmiana produktu	19

13 Notatki

[illegible]



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com

Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian wersji i konstrukcji!